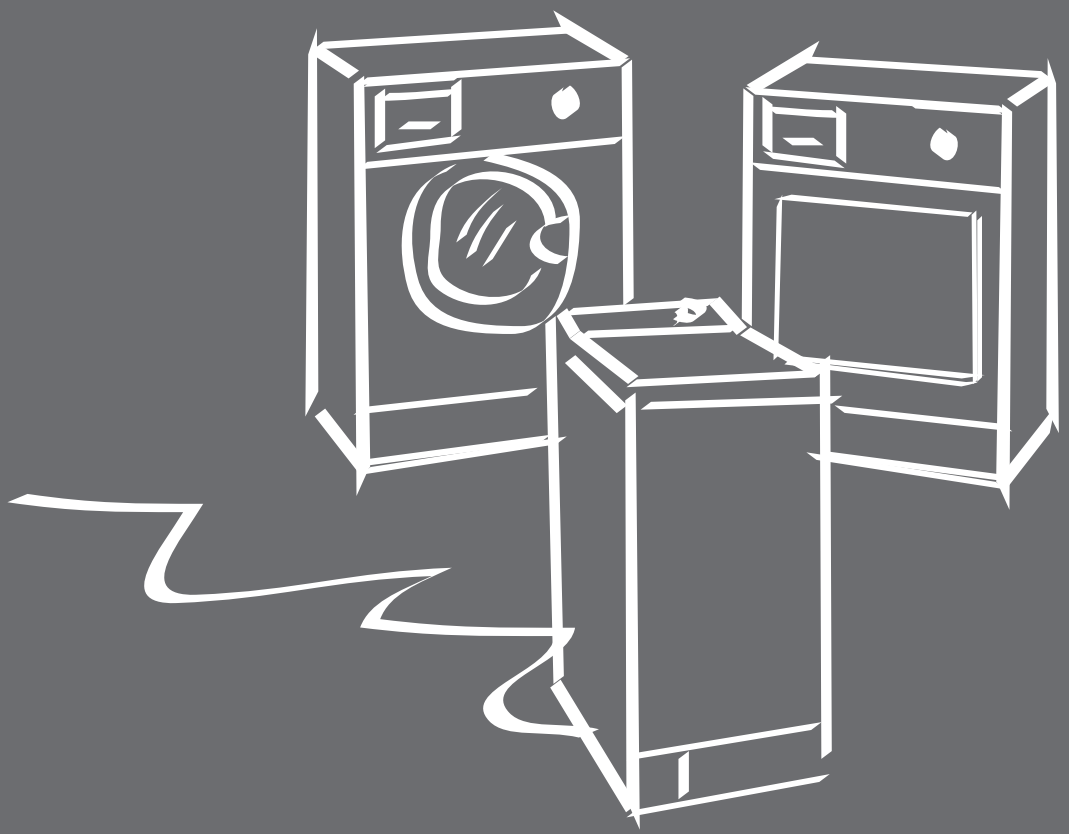
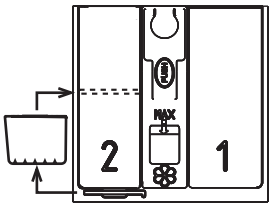
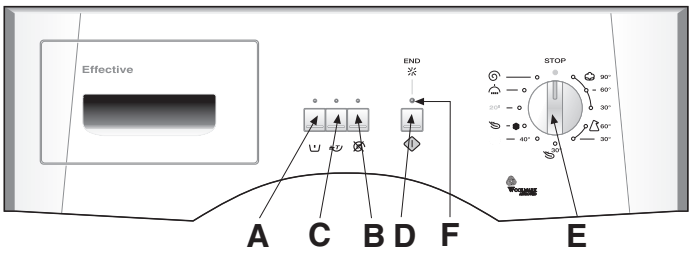


ARDO
made for you.

QUICK REFERENCE PROGRAMMES

IT	ITALIANO	3-5
GB	ENGLISH	6-8
DE	DEUTSCH	9-11
FR	FRANÇAIS	12-14
ES	ESPAÑOL	15-17
PT	PORTUGUÊS	18-20
NL	NEDERLANDS	21-23
PL	POLSKI	24-26
CZ	ČESKY	27-29
SK	SLOVENSKY	30-32
HU	MAGYAR	33-35
LT	LIETUVIŠKA	36-38
SR	СРПСКИ	39-41
UA	УКРАЇНСЬКА	42-44
RO	ROMÂNA	45-47
RU	РУССКИЙ	48-50





Vaschetta detersivo:

1 Prelavaggio

❀ Ammorbidente

2 Lavaggio

Pannello comandi:

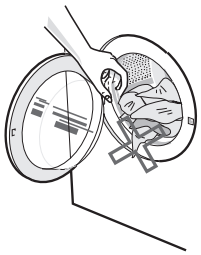
A Pulsante prelavaggio
B Esclusione centrifuga
C Pulsante turbo
D Pulsante start
E Manopola selettore programmi
F LED start/end

LAVARE IN MODO CORRETTO

Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.

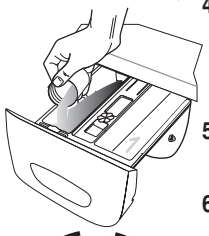
Utilizzo quotidiano

1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.

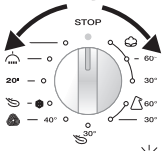


2. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.

3. Chiudere l'oblò accertandosi che tra lo sportello e la guarnizione non rimangano chiusi degli indumenti.



4. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta **2**. Inserire la paratia in dotazione nel caso in cui si utilizzino detersivi liquidi. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detergente nella vaschetta **1**. Per l'ammorbidente adoperare la vaschetta contraddistinta dall'apposito simbolo ❀ . Dopo aver versato il detergente richiudere delicatamente il cassetto.



5. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola **I** seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi.

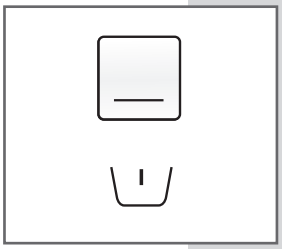
6. Tramite i pulsanti **A**, **B** e **C** è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono indicate dall' accendersi dei relativi LED. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.

7. Premere il pulsante start **D** per avviare il ciclo di lavaggio. Dopo alcuni secondi il passaggio del LED start da lampeggiante a fisso indica che il programma è avviato.

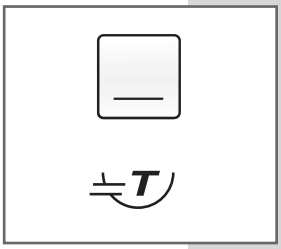
8. La fine del ciclo di lavaggio è indicata dal lampeggio del LED end. Riportare la manopola **I** in posizione di stop ed aprire l'oblò per prelevare tutto il bucato.

9. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola **I** in posizione di stop.

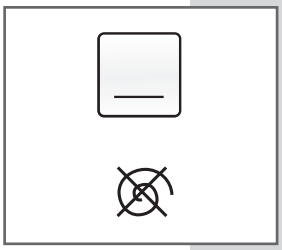
PRELAVAGGIO: Per effettuare il prelavaggio premere il pulsante **A** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta **1**. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



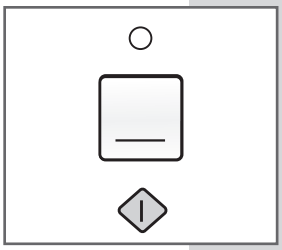
TURBO: Premere il pulsante **B** turbo per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficacia di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



ESCLUSIONE CENTRIFUGA: Premendo il pulsante **C** la centrifuga finale può essere esclusa in funzione della tipologia dei tessuti e alle proprie esigenze.



START: Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED start lampeggia. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio premere il pulsante **D**. Il LED si accende.



EASY LOGIC: Il sistema EASY LOGIC regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina.

La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema EASY LOGIC imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile.

In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

TABELLA PROGRAMMI

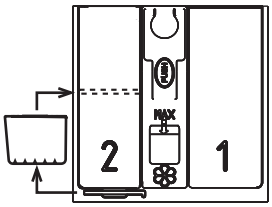
5

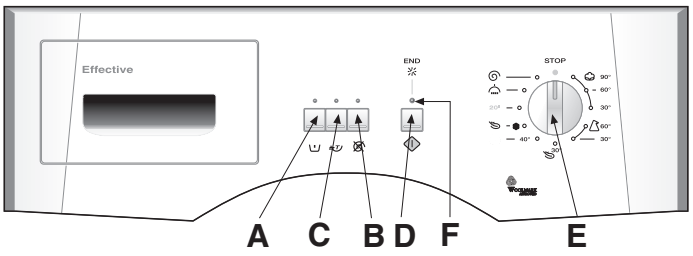
Programmi		Tipologia di bucato	Massima velocità di centrifuga (giri/min)	Carico massimo in funzione del modello e del programma scelto (kg)					Opzioni
Simbolo	Temperatura			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Bianchi e colorati resistenti in lino e cotone. Programma di riferimento in accordo con la norma EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Capi in lino e cotone di diverso colore; si può lavare in tutta sicurezza biancheria chiara e scura senza correre alcun rischio di scolorimenti.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programma specifico per le fibre sintetiche e miste, come rayon e viscosa, dichiarate lavabili a macchina dal produttore.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Il programma consente di lavare insieme tessuti sintetici di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Il programma è ideale per il lavaggio dei capi particolarmente delicati come camice, corsetteria e tendaggi in seta idonei al lavaggio in lavatrice.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo. Il programma è testato e certificato da Woolmark Company, società australiana che tramite rigorosi controlli e test assicura la qualità della pura lana vergine.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	Programma idoneo oltre che per i capi in lana, anche per tutti i tessuti che per la loro delicatezza devono essere lavati esclusivamente in acqua fredda.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Il ciclo di lavaggio express 20' è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Express 20' ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Programma specifico per centrifugare la biancheria lavata a mano e scaricare l'acqua all'interno della vasca.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO →			FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensioni	Larghezza	(cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Altezza	(cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Profondità	(cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Centrifuga massima		(giri/min)	1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Carico massimo		(kg)	8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Pressione dell'acqua			0.05 MPa - 1 MPa								
Collegamento elettrico			vedi Targhetta caratteristiche								

WASHING INSTRUCTIONS





Detergent dispenser:

1 Prewash

❀ Softener

2 Wash

Control panel:

A Prewash button

B No spin

C Turbo button

D Start button

E Programme selector knob

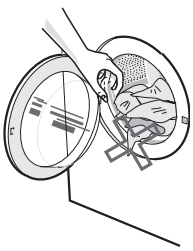
F Start / END LED

CORRECT WASHING PROCEDURE

Before using the washing machine, make sure that it has been installed correctly as reported in the instruction book.

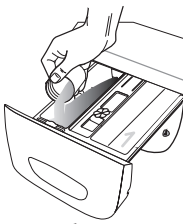
Daily use

1. Before placing the washing in the washing machine, make sure that there are no hard pointed objects in the pockets (nails, screws, coins, pins, stones, etc.) as these can damage both the clothing and the appliance.



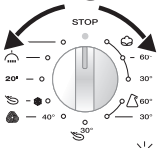
2. To improve the performance of the wash, place the washing loosely in the drum without compressing it. Do not overload the machine. A full load of particularly absorbent material such as bathrobes and towelling can unbalance the washing machine during the spin phase. The automatic load-balancing system distributes the washing as evenly as possible and automatically sets the best spin speed to reduce vibrations to a minimum.

3. Close the door, making sure that no washing has become trapped between the door and the gasket.



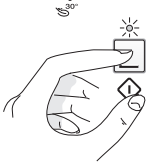
4. Place the correct amount of detergent in the appropriate dispenser **2**. When using a liquid detergent, insert the partition supplied. If the Prewash function is required, add detergent to compartment **1**. Add softener to the compartment marked with the symbol ❀ . After adding the detergent, gently close the detergent drawer.

5. Use knob **I** to select a wash programme suitable for the type of fabric, following the instructions reported in the Programme Table.



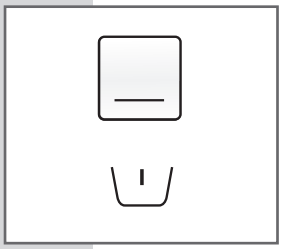
6. Buttons **A**, **B** and C are used to select the extra functions. The options selected are indicated by the relative LED's. The duration of the wash cycle varies according to which options have been selected.

7. To start the wash cycle, press the Start button D. After a few seconds, the flashing Start LED will change to a fixed light to indicate that the wash programme has started.

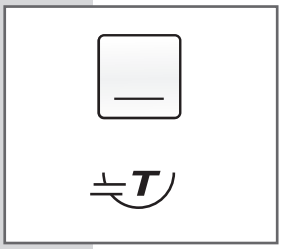


8. At the end of the wash cycle, the LED END will flash. Place knob I in the Stop position and open the door to remove the washing.

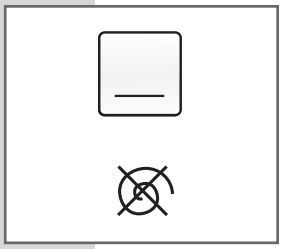
9. The washing machine can be reset at any time by placing knob I in the Stop position.



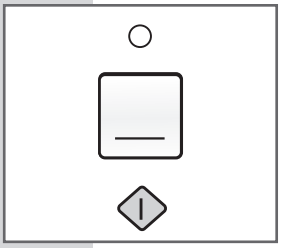
PRE-WASH: To carry out a prewash, press button **A** and add detergent to the appropriate compartment **1**. The washing machine will carry out a prewash at 40°C max. A Prewash is recommended for items soiled with dust, soil, sand or with particularly resistant stains. See the Programme Table for further information.



TURBO: To reduce the wash time, press the Turbo button **B**. The operating parameters are automatically regulated to ensure an effective wash and to save time. See the Programme Table for further information.



NO SPIN: Button **C** can be pressed to disable the final spin in line with the type of fabrics and personal needs.



START: During the programme and wash options selection phase, the Start LED will flash. To confirm the selections and start the wash cycle, press “Start” button D. The LED will stay lit.

EASY LOGIC: The EASY LOGIC system automatically regulates the wash time and water and power consumption according to the actual amount of washing placed in the drum. The ½ load function is therefore redundant in that the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

Load imbalance check during spinning:

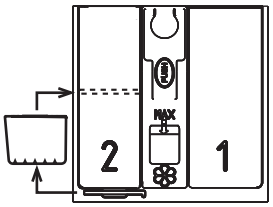
This washing machine is fitted with a special electronic load balancing control system. Before each spin, the system makes sure that the clothes are distributed as uniformly as possible in the drum. If the washing is not distributed uniformly, the final spin speed is reduced for safety reasons, while if the load is drastically out of balance, the spin is not effected.

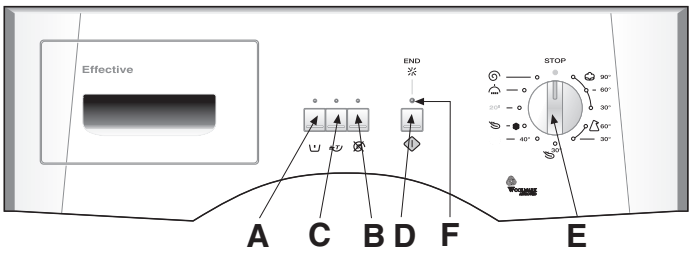
PROGRAMME TABLE

Programmes		Type of washing	Max. spin speed (rpm)	Maximum load depending on the model and the selected program					Options
Symbol	Temperature			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Heavily soiled white linen and cotton fabrics with organic stains.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Resistant white and coloured fabrics in linen and cotton. Reference programme according to standard EN 60456.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Coloured items in linen or cotton. Mixed light and dark colours can be safely washed without any risk of discolouring.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programme designed for synthetic and mixed fibres such as rayon and viscose declared as being machine washable by the manufacturer.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	The programme allows different fabrics and synthetics (cotton, synthetics, mixed) to be washed together with perfect results.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	The programme is ideal for washing particularly delicate items, such as shirts, corsetry and silk curtains, that can be machine washed.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	The Wool programme is ideal for washing particularly delicate items labelled as being "machine washable". The programme looks after the colours and retains the original texture of the items over time. The programme has been tested and certified by the Woolmark Company, an Australian company that guarantees the quality of pure virgin wool through rigorous controls and tests.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	As well as Woollen items, this programme is also ideal for all fabrics that, due to their delicate nature, must be washed on cold water.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	The Express Wash 20' programme is suitable for refreshing lightly soiled items in only 20 minutes. Express 20' means saving precious time by performing a wash cycle at 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	The Rinse programme is useful for rinsing hand-washed items or for refreshing items that have not been used for a long time.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	A special programme for spinning hand-washed washing and for draining water from the tub.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL: →		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensions	Width (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Height (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Depth (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Max. spin speed (rpm)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max. load	(kg)	8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Water pressure		0.05 MPa - 1 MPa								
Electrical connection		see rating plate								





Waschmittelfach:

1 Vorwäsche

Weichspüler

2 Hauptwäsche

Bedienfeld:

A Taste für Vorwäsche

B Schleuderausschluss

C Turbo-Taste

D Start-Taste

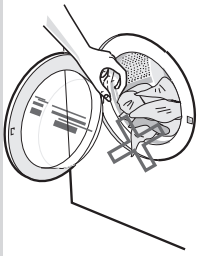
E Programmwähler

F LED Start / END

RICHTIGES WASCHEN

Vor Inbetriebsetzung der Waschmaschine muss sichergestellt werden, dass die Installation korrekt und entsprechend der Gebrauchsanweisung erfolgt ist.

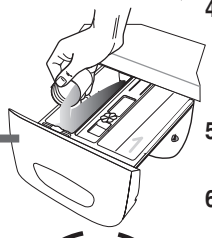
Täglicher Gebrauch



1. Vor dem Einlegen der Wäsche in die Trommel die Taschen von harten und spitzen Gegenständen (Nägel, Schrauben, Münzen, Nadeln, Steine) befreien, welche die Maschine und die Wäschestück beschädigen könnten.

2. Für beste Waschergebnisse die Wäsche locker in die Trommel einlegen, und die Maschine auf keinen Fall überladen. Bei nur aus stark absorbierenden Stoffen, wie Bademäntel und Handtücher aus Frottee zusammengesetzter Füllung, kann während des Schleuderns in der Maschine eine Unwucht entstehen. Das System zur automatischen Lastverteilung verteilt die Wäsche so gleichmäßig wie möglich und stellt die optimale Schleuderdrehzahl ein, so dass eventuelle Vibrationen auf ein Minimum verringert werden.

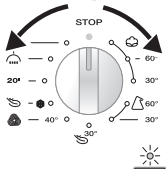
3. Das Einfüllfenster schließen und dabei darauf achten, dass zwischen Fenster und Dichtung keine Wäschestücke eingeklemmt sind.



4. Eine angemessene Menge Waschmittel in das Einspülfach 2 einfüllen. Soll Flüssigwaschmittel verwendet werden, muss die mitgelieferte Trennwand eingesetzt werden. Soll Vorgewaschen werden, muss Waschmittel in das Einspülfach 1 eingefüllt werden. Der Weichspüler kommt in das Fach mit dem Symbol . Nach dem Einfüllen des Waschmittels das Fach vorsichtig schließen.

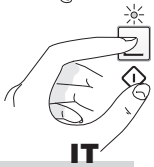
5. Auf Grundlage der Anweisungen der Programm-Tabelle mit dem Programmwähler I das für die jeweilige Wäsche geeignete Waschprogramm selektieren.

6. Mit den Tasten **A**, **B** und **C** können die zusätzlichen Funktionen gewählt werden. Die gewählten Optionen werden durch das Einschalten der entsprechenden LEDs angezeigt. Die Dauer des Waschgangs richtet sich nach den eingestellten Optionen.



7. Die Taste für START **D** drücken, damit der Waschgang gestartet wird. Nach einigen Sekunden wechselt die LED für Start von Blinken zu bleibend eingeschaltet und zeigt damit an, dass das Programm begonnen hat.

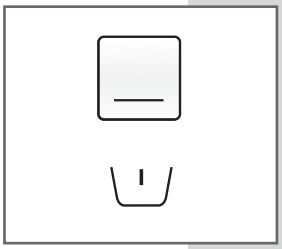
8. Das Ende des Waschgangs wird durch Blinken der LED END angezeigt. Den Programmwähler **I** auf die Position Stopp verstellen, das Einfüllfenster öffnen und die Wäsche herausnehmen.



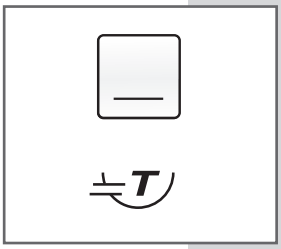
9. Die Waschmaschine kann jederzeit zurückgesetzt werden, indem der Programmwähler **I** auf Stopp gestellt wird.

BEDIENFELD

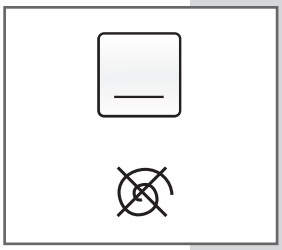
VORWÄSCHE: Für die Vorwäsche die Taste **A** drücken und Waschmittel in das Einspülfach **1** füllen. Die Waschmaschine führt eine Vorwäsche bei max. 40°C durch. Die Vorwäsche empfiehlt sich bei mit Staub, Erde oder Sand verschmutzter Wäsche oder bei besonders hartnäckigen Flecken. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.



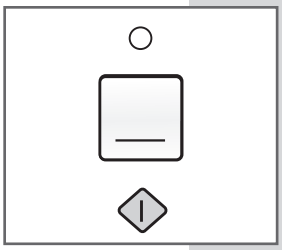
TURBO: Die Taste für TURBO **B** drücken, um die Dauer des Waschgangs abzukürzen. Die Betriebsparameter werden automatisch reguliert, so dass die Waschwirkung optimiert und Zeit eingespart werden kann. Für weitere Informationen siehe Programm-Tabelle.



SCHLEUDERAUSSCHLUSS: Durch Drücken der Taste **C** kann das Endschleudern je nach Beschaffenheit der Wäsche und den besonderen Anforderungen ausgeschlossen werden.



START: Während der Wahl von Programm und Waschoptionen blinkt die LED für Start. Um die Programmierung zu bestätigen und den Waschgang zu starten, die Taste **D** drücken. Die LED schaltet sich ein.



EASY LOGIC: Das System EASY LOGIC passt die Waschdauer, sowie den Wasser- und Stromverbrauch automatisch der jeweils effektiv in die Maschine eingefüllten Wäschemenge an. Die Funktion Halbe Füllung ist hier überflüssig, weil das System EASY LOGIC die Betriebsparameter automatisch einstellt.

Unwuchtkontrollsystem der Schleuderfüllung:

Diese Waschmaschine ist mit einem speziellen elektronischen Kontrollsystem ausgestattet, welches die Wäsche optimal in der Trommel verteilt. Dieses System sorgt vor jedem Schleudergang dafür, dass die Wäsche so gleichmäßig wie möglich in der Trommel verteilt wird. Falls die Wäsche unregelmäßig verteilt ist, wird die Geschwindigkeit des letzten Schleudergangs aus Sicherheitsgründen vermindert, und bei starker Unwucht ganz ausgelassen.

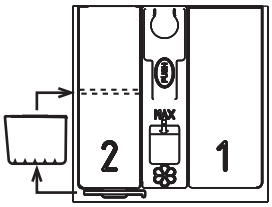
PROGRAMMTABELLE

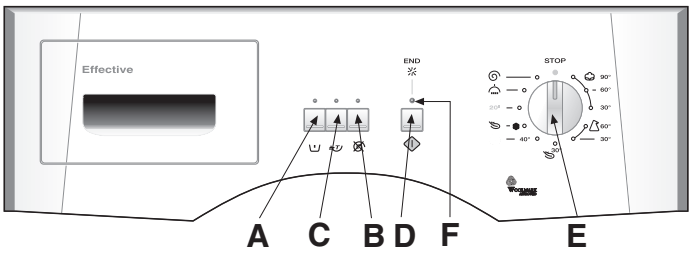
Programme		Wäschetyp	Max. Schleuderdrehzahl (U/min)	Maximale Ladung im Verhältnis zum Modell und dem gewähltem Programm					Optionen
Symbol	Temperatur			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Stark verschmutzte Weißwäsche aus Leinen und Baumwolle, auch mit organischen Flecken.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Strapazierfähige Weiß- und Buntwäsche. Bezugsprogramm in Übereinstimmung mit der Norm EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Verschieden farbige Kleidungsstücke aus Leinen und Baumwolle; helle und dunkle Wäschestücke können unter voller Sicherheit zusammen gewaschen werden, ohne Verfärbungen zu riskieren.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Spezial-Programm für waschmaschinenfeste synthetische Fasern und Mischgewebe, wie Rayon und Viskose.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Mit diesem Programm können Stoffe verschiedener Art (Baumwolle, Synthetikgewebe, Mischgewebe) problemlos zusammen gewaschen werden.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Das ideale Programm zum Waschen von besonders empfindlichen Kleidungsstücken, wie Hemden, Mieder und Stores aus maschinenwaschbarer Seide.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Das Wollprogramm ist ideal zum Waschen empfindlicher Kleidungsstücke mit dem Pflegeetikett "Maschinenwaschbar". Es gewährleistet die schonende Behandlung der Farben und die lange Wahrung der ursprünglichen Beschaffenheit der Kleidungsstücke. Das Programm ist getestet und zertifiziert von der australischen Woolmark Company, welche mit rigorosen Kontrollen und Tests die Qualität reiner Schurwolle gewährleistet.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Programm für Kleidungsstücke aus Wolle, sowie aus allen empfindlichen Stoffen, die ausschließlich kalt gewaschen werden dürfen.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Der Waschgang Express 20' eignet sich zum schnellen Auffrischen von leicht verschmutzter Wäsche in nur 20 Minuten. Express 20' wäscht bei 35°C und hilft kostbare Zeit einzusparen.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Das Spülprogramm ist nützlich zum Spülen von Handwäsche oder zum Auffrischen von längere Zeit nicht benutzten Wäschestücken.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Sonderprogramm zum Schleudern von Handwäsche und Abpumpen des Wassers aus dem Laugenbehälter.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

MODELL →		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Abmessungen	Breite (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Höhe (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Tiefe (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Max. Schleuderdrehzahl (U/min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max. Füllung (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Wasserdruck		0.05 MPa - 1 MPa								
Elektroanschluss		siehe Typenschild								

GUIDE DE LAVAGE





Bac à lessive :

1 Prélavage

Assouplissant

2 Lavage

Tableau des commandes

A Touche Prélavage

B Exclusion essoreuse

C Touche Turbo

D Touche Départ

E Manette de sélection des programmes

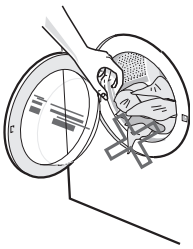
F DEL Départ/Fin

LAVER CORRECTEMENT

Avant de mettre la machine à laver en marche, s'assurer que l'installation a été correctement réalisée, conformément au manuel d'instructions.

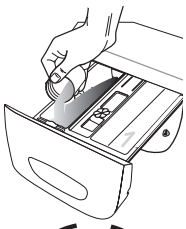
Utilisation quotidienne

1. Avant de placer le linge dans la machine à laver, retirer des poches les objets durs et pointus (clous, vis, pièces de monnaie, épingles, cailloux) qui pourraient endommager la machine et les vêtements ;



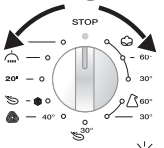
2. Pour améliorer les performances de lavage, introduire le linge déplié sans le tasser en évitant de surcharger la machine. Une charge entière de tissus particulièrement absorbants, par exemple des peignoirs et des serviettes éponge, peut déséquilibrer la machine durant la phase d'essorage. Le système automatique d'équilibrage de la charge répartit le linge de manière optimale et programme la vitesse d'essorage la plus adéquate afin de réduire au minimum les éventuelles vibrations ;

3. Fermer le hublot en s'assurant qu'il n'y a pas de linge coincé entre la porte et le joint ;



4. Doser la quantité correcte de lessive et la verser dans le bac **2**. Positionner la cloison fournie si l'on utilise des lessives liquides. Si l'on souhaite activer l'option de prélavage, ajouter de la lessive dans le bac **1**. Pour l'assouplissant, utiliser le bac avec le symbole . Après avoir versé la lessive, refermer délicatement le tiroir ;

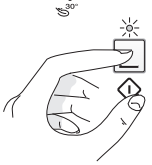
5. Sélectionner le programme de lavage adapté au type de tissus avec la manette I en suivant les indications fournies dans le tableau des programmes ;



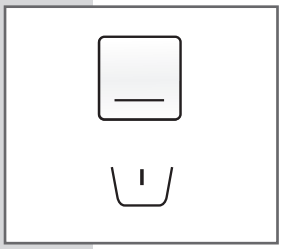
6. Il est possible, à l'aide des touches **A**, **B** et **C**, de sélectionner les fonctions supplémentaires. Les options choisies sont signalées par les DEL correspondantes allumées. La durée du cycle de lavage varie en fonction des options activées ;

7. Presser la touche Départ **D** pour faire démarrer le cycle de lavage. Au bout de quelques secondes, la DEL Départ clignotante devient fixe : cela indique que le programme a démarré ;

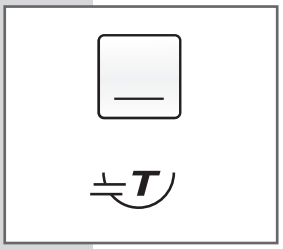
8. La fin du cycle de lavage est signalée par le clignotement de la DEL Fin. Remettre la manette **I** sur Arrêt et ouvrir le hublot pour récupérer tout le linge ;



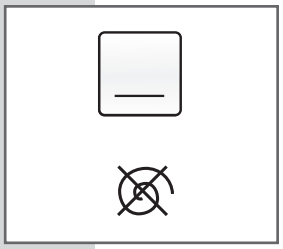
9. Il est possible, à tout moment, de réinitialiser la machine à laver en repositionnant la manette **I** sur Arrêt.



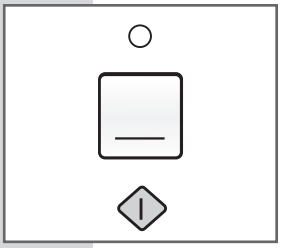
PRÉLAVAGE : pour effectuer un prélavage, presser la touche **A** et ajouter de la lessive dans le bac **1** prévu à cet effet. La machine à laver effectue un prélavage à 40 °C max. Le prélavage est conseillé en cas de vêtements poussiéreux, avec de la terre ou du sable ou qui présentent des taches particulièrement résistantes. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.



TURBO : presser la touche Turbo **B** pour réduire la durée du lavage. Les paramètres de fonctionnement sont automatiquement réglés de manière à garantir un lavage efficace tout en réduisant sa durée. Consulter le tableau des programmes pour plus d'informations.



EXCLUSION ESSOREUSE : presser la touche **C** permet d'exclure l'essorage final en fonction du type de tissus ou des exigences de chacun.



DÉPART : durant la phase de sélection des programmes et des options de lavage, la DEL Départ clignote. Pour confirmer les choix et faire démarrer le cycle de lavage, presser la touche **D**. La DEL s'allume fixement.

EASY LOGIC : le système EASY LOGIC règle automatiquement la durée du lavage et la consommation d'eau et d'électricité en fonction de la quantité effective de linge placé dans la machine. La fonction ½ charge est ainsi superflue car le système EASY LOGIC ajuste automatiquement les paramètres de lavage.

Contrôle de l'équilibrage de la charge à essorer:

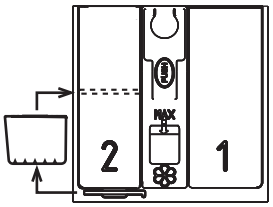
Cette machine à laver est équipée d'un système spécial de contrôle électronique de l'équilibre de la charge. Avant chaque essorage, le système dispose le linge dans le tambour de la façon la plus uniforme possible. En cas de distribution irrégulière du linge, la vitesse de l'essorage final sera réduite pour des raisons de sécurité et en cas de charge très déséquilibrée, l'essorage ne sera pas effectué.

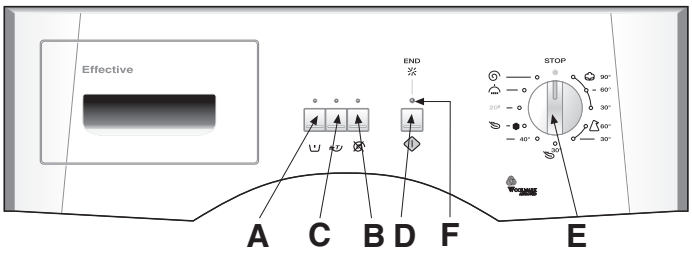
TABLEAU DES PROGRAMMES

Programmes		Type de linge	Vitesse d'essorage maximum (tours/min)	Charge maximale en fonction du modèle et du programme choisi					Options
Symbole	Temperature			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Tissus blancs en lin et coton très sales, avec des taches, y compris de nature organique.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Tissus blancs et couleurs résistants en lin et coton. Programme de référence en conformité avec la norme EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Vêtements en lin et coton de différentes couleurs ; il est possible de laver en toute sécurité du linge clair et du linge foncé sans risque de décolorations.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programme spécifique pour les fibres synthétiques et mixtes, telles que la rayonne et la viscose, déclarées lavables en machine par le producteur.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Le programme permet de laver ensemble différents types de tissus synthétiques (coton, synthétiques, mixtes) avec un résultat parfait.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Le programme est idéal pour le lavage des vêtements particulièrement délicats, tels que les chemises, la lingerie et les tentures en soie lavables en machine.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Le programme Laine est particulièrement indiqué pour le lavage des vêtements délicats dont l'étiquette mentionne « lavable en machine». Il n'altère ni les couleurs ni la texture d'origine des vêtements dans le temps. Le programme est testé et certifié par «Woolmark Company», une société australienne qui, après des contrôles et des tests rigoureux, garantit la qualité de la pure laine vierge.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Programme également adapté aux vêtements en laine, y compris aux tissus particulièrement délicats qui doivent être lavés exclusivement à l'eau froide.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Le cycle de Lavage Express 20' permet de rafraîchir, en 20 minutes seulement, le linge peu sale. Express 20' vous permet de gagner un temps précieux en effectuant un cycle de lavage à 35 °C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Le programme Rinçages est utile pour rincer du linge lavé à la main ou pour rafraîchir des vêtements qui sont restés enfermés pendant de longues périodes.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Programme spécifique pour essorer le linge lavé à la main et vidanger l'eau présente dans la cuve.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensions	Largeur (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Hauteur (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Profondeur (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Essorage maximum (tours/min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Charge max. (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Pression de l'eau		. 0 05 MPa - 1 MPa								
Branchement électrique		voir la plaquette des caractéristiques								





Cubeta detergente:

1 Prelavado

Suavizante

2 Lavado

Tablero de mandos

A Pulsador de Prelavado

B Exclusión centrífuga

C Pulsador Turbo

D Pulsador Start

E Perilla Selector Programas

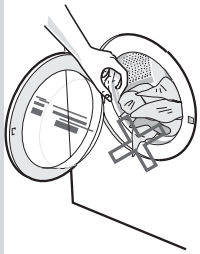
F LED Start / END

LAVAR DE MODO CORRECTO

Antes de poner en función la lavadora asegurarse que la instalación haya sido ejecutada correctamente como se indica en el manual de instrucciones.

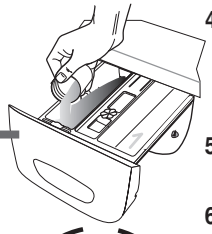
Uso diario

1. Antes de introducir las prendas en la lavadora vaciar los bolsillos, extrayendo los objetos duros y puntudos (clavos, tornillos, monedas, broches, piedras) que podrían dañar la máquina y las prendas de ropa.



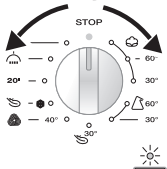
2. Para mejorar las performances de lavado introducir la ropa extendida sin comprimirla evitando sobrecargar la máquina. Una carga entera de tejidos particularmente absorbentes, por ejemplo albornoces y toallas de rizo, puede desequilibrar la máquina durante la fase de centrífuga. El sistema automático de Equilibrio de la carga dispone la ropa de la manera más homogénea posible e implementa la velocidad ideal de centrífuga para reducir al mínimo la eventual presencia de vibraciones.

3. Cerrar la puerta con vidrio controlando que entre la puerta y la guarnición no quede ropa atascada.



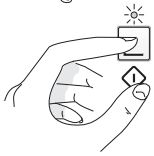
4. Dosificar la cantidad justa de detergente colocándola en la cubeta específica **2**. Introducir el tabique en dotación en el caso se usen detergentes líquidos. Si se desea activar la opción Prelavado añadir el detergente en la cubeta **1**. Para el suavizante emplear la cubeta marcada con el símbolo específico Después de haber vaciado el detergente cerrar delicadamente la gaveta.

5. Seleccionar el programa de lavado adecuado al tipo de tejidos mediante la perilla **I** siguiendo las indicaciones indicadas en la Tabla de Programas.



6. Mediante los pulsadores **A**, **B**, y **C** es posible seleccionar las funciones suplementarias. Las opciones seleccionadas son indicadas por el encenderse de los LED correspondientes. La duración del ciclo de lavado varía en función de las opciones activadas.

7. Presionar el pulsador Start **D** para poner en marcha el ciclo de lavado. Después de algunos segundos el paso del LED Start de intermitente a fijo indica que el programa se ha puesto en marcha.

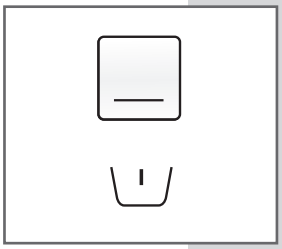


8. El final del ciclo de lavado está indicado por el parpadeo del LED END. Colocar la perilla I en posición de Stop y abrir la puerta con vidrio para extraer toda la ropa.

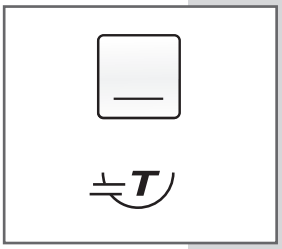
9. En cualquier momento es posible hacer el reset de la lavadora colocando la perilla I en posición de Stop.

TABLERO DE MANDOS

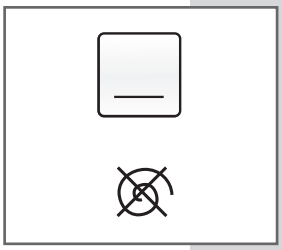
PRELAVADO: Para efectuar el Prelavado presionar el pulsador **A** y añadir el detergente en la cubeta específica **1**. La lavadora efectúa un Prelavado a 40°C máx. El prelavado es indicado en el caso de ropa sucia con polvo, tierra, arena o en presencia de manchas particularmente resistentes. Ver la Tabla de Programas para mayores informaciones.



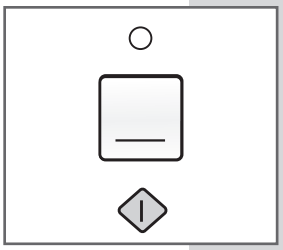
TURBO: Presionar el pulsador Turbo **B** para reducir el tiempo de lavado. Los parámetros de funcionamiento son regulados automáticamente para garantizar la eficacia de lavado y para permitir un ahorro de tiempo. Ver la Tabla de Programas para mayores informaciones.



EXCLUSIÓN DE LA CENTRÍFUGA: Presionando El pulsador **C** la centrífuga final puede excluirse según el tipo de tejido y las propias exigencias.



START: Durante la fase de selección de los programas y de las opciones de lavado el LED Start parpadea. Para confirmar las selecciones y poner en marcha el ciclo de lavado presionar el pulsador **D**. El LED se enciende.



EASY LOGIC: El sistema EASY LOGIC regula automáticamente el tiempo de lavado, los consumos de agua y de energía según la cantidad real de ropa cargada en la máquina. La función ½ carga es superflua porque el sistema EASY LOGIC implementa automáticamente los parámetros de lavado.

Control antidesequilibrio de la carga en la centrífuga:

Esta lavadora está dotada de un sistema de control electrónico especial para el correcto equilibrio de la carga. El sistema, antes de cada centrífuga, hace de manera que los paños se dispongan en el tambor, de la manera lo más uniforme posible. En caso de distribución irregular de la ropa, por motivos de seguridad, la velocidad de centrifugación final se reducirá y en casos de elevado desequilibrio de la carga, no se efectuará.

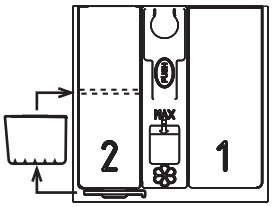
TABLA DE PROGRAMAS

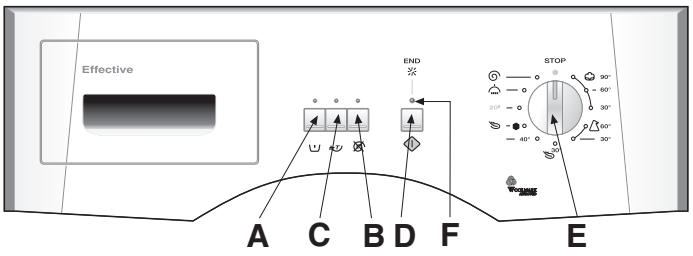
Programas		Tipo de ropa	Máxima velocidad de centrífuga (rev./min)	Carga máxima en función del modelo y del programa seleccionado					Opciones
Símbolo	Temperatur			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Lencería de lino y algodón muy sucia, con manchas incluso de tipo orgánico.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Lencería y ropa de color resistentes de lino y algodón. Programa de referencia conforme a la norma EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Prendas de lino y algodón de diferente color; se puede lavar con toda seguridad lencería clara y oscura sin correr ningún riesgo que se destiña.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programa específico para las fibras sintéticas y mixtas, como rayón y viscosa, declaradas lavables a máquina por el productor.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	El programa permite lavar juntos tejidos sintéticos de diferente naturaleza (algodón, sintéticos, mixtos) con un resultado perfecto.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	El programa es ideal para el lavado de prendas particularmente delicadas como camisas, corsetería y cortinas de seda adecuadas para el lavado en lavadora.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	El programa lana es ideal para el lavado de prendas delicadas que llevan en la etiqueta la leyenda “lavable en lavadora”. Garantiza el cuidado de los colores y la consistencia original de la ropa en el transcurso del tiempo. El programa ha sido ensayado y certificado por Woolmark Company, sociedad australiana que mediante rigurosos controles y tests garantiza la calidad de la pura lana virgen.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	Programa adecuado además que para las prendas de lana para todos los tejidos que por su delicadeza deben ser lavados exclusivamente en agua fría.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	El ciclo de lavado Express 20' es adecuado para repasar, en sólo 20 minutos, la ropa ligeramente sucia. Express 20' te permite ahorrar tiempo valioso efectuando un ciclo de lavado a 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	El programa Aclarados es útil para aclarar ropa lavada a mano o repasar ropa guardada durante mucho tiempo.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Programa específico para centrifugar la ropa lavada a mano y descargar el agua al interior de la cuba.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensiones	Ancho (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Altura (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Profundidad (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Centrífuga máxima (rev./min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Máx carga (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Presión del agua		0.05 MPa - 1 MPa								
Conexión eléctrica		ver placa de características								

GUIA DE INSTRUÇÕES DE LAVAGEM





Compartimento de detergente:

1 Pré-lavagem

Amaciador

2 Lavagem

Painel de comandos

A Botão da Pré-lavagem

B Exclusão da centrifugação

C Botão Turbo

D Botão Start

E Botão selector de programas

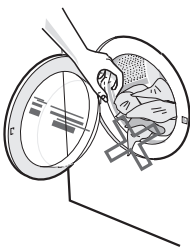
F LED Start / END

COMO LAVAR CORRECTAMENTE

Antes de pôr a máquina a lavar, certifique-se de que a instalação tenha sido realizada correctamente, como indicado no livro de instruções.

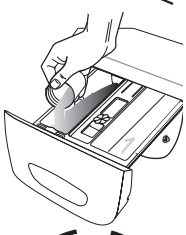
Utilização quotidiana

1. Antes de introduzir a roupa na máquina, esvazie os bolsos, retirando todos os eventuais objectos duros e pontiagudos (como pregos, parafusos, moedas, alfinetes, pedras) que podem provocar danos na máquina e na roupa.



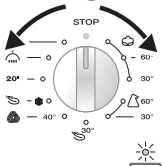
2. Para melhorar os resultados de lavagem, introduza a roupa bem aberta no tambor, sem a comprimir, evitando sobrecarregar a máquina. Uma carga integralmente constituída por tecidos especialmente absorventes, como roupões e toalhas de turco, pode provocar desequilíbrio na máquina, durante a centrifugação. O sistema automático de balanceamento da carga dispõe a roupa de forma mais homogénea no interior do tambor e estabelece a velocidade de centrifugação ideal, para reduzir o mais possível eventuais vibrações.

3. Feche o óculo, tendo o cuidado de se certificar de que não fica roupa entalada entre a porta e a borracha de vedação.



4. Doseie a quantidade de detergente certa no respectivo recipiente **2**. No caso de utilização de detergente líquido, introduza no recipiente a divisória própria, fornecida de série com a máquina. Se desejar activar a opção de Pré-lavagem, adicione detergente no compartimento **1**. Para o amaciador, utilize o compartimento marcado com o símbolo próprio . Depois de ter introduzido o detergente, feche a gaveta suavemente.

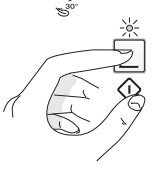
5. Seleccione o programa indicado para o tipo de tecidos que deseja lavar, utilizando o botão **I**, seguindo as indicações da Tabela de programas.



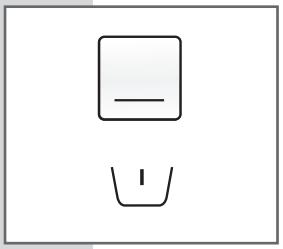
6. Com os botões **A**, **B** e **C**, podem seleccionar-se as funções complementares. As opções escolhidas são indicadas pelo acendimento dos LEDs respectivos. A duração do ciclo de lavagem varia em função das opções activadas.

7. Prima o botão START **D**, para dar início ao ciclo de lavagem. Após uns segundos, a passagem do LED Start de intermitente para fixo indica que o programa iniciou.

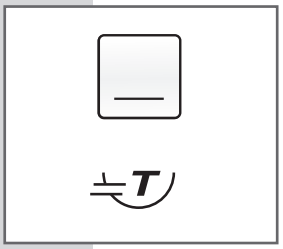
8. A conclusão do ciclo de lavagem é indicada pelo LED END que começa a piscar. Coloque de novo o botão I na posição Stop e abra a porta do tambor, para retirar toda a roupa.



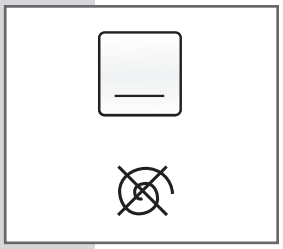
9. Pode fazer-se o reset da máquina de lavar roupa, em qualquer altura, repondo o botão **I** na posição Stop.



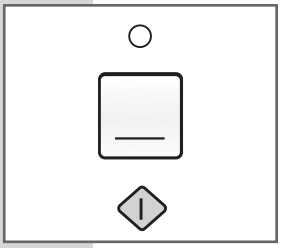
PRÉ-LAVAGEM: Para fazer a pré-lavagem, prima o botão **A** e introduza detergente no compartimento próprio, **1**. A máquina faz uma pré-lavagem a um máx. de 40°C. A pré-lavagem é indicada no caso da carga ser constituída por roupa suja de pó, terra ou areia ou quando há nódoas especialmente resistentes. Para mais informações, consulte a tabela de programas.



TURBO: Prima o botão Turbo **B**, para diminuir o tempo de lavagem. Os parâmetros de funcionamento são ajustados automaticamente, para garantir eficácia de lavagem e poupança de tempo. Para mais informações, consulte a tabela de programas.



EXCLUSÃO DA CENTRIFUGAÇÃO: Carregando no botão **C**, poderá excluir-se a centrifugação final em função do tipo de tecidos e das exigências próprias.



START: Durante a fase de selecção dos programas e das opções de lavagem, o LED Start pisca. Para confirmar as escolhas feitas e dar início ao ciclo de lavagem, prima o botão **D**. O LED acende-se.

EASY LOGIC: O sistema Easy Logic ajusta, automaticamente, o tempo de lavagem e os consumos de água e energia em função da quantidade real de roupa introduzida na máquina. A função 1/2 carga é supérflua, porque o sistema EASY LOGIC define automaticamente os parâmetros de lavagem.

Verificação de equilíbrio de carga na centrifugação:

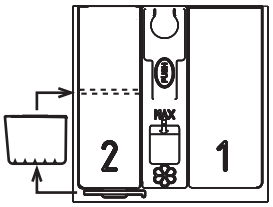
Esta máquina de lavar roupa está equipada com um sistema de controlo electrónico especial para equilibrar a carga de roupa dentro do tambor. Antes de cada centrifugação, o sistema de equilíbrio de carga actua, fazendo com que a roupa se distribua o mais uniformemente possível no tambor. Se o peso da roupa estiver mal distribuído, o sistema de segurança entra em acção, diminuindo automaticamente a velocidade de centrifugação e, em caso de grande desequilíbrio, pode mesmo chegar a impedir a centrifugação.

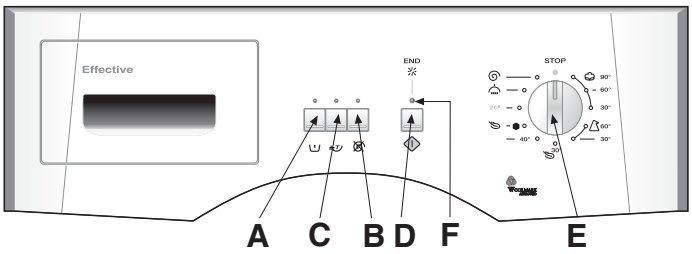
TABELA DE PROGRAMAS

Programas		Tipo de roupa	Velocidade máx. de centrifugação (rot./min)	Carga máxima em função do modelo e do programa escolhido					Opções
Símbolo	Temperatura			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Tecidos brancos de linho e algodão muito sujos, também com nódoas de natureza orgânica.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Tecidos brancos e de cor resistentes de linho e algodão. Programa de referência de acordo com a norma EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Roupa de linho e algodão de cores diversas; pode lavar-se tranquilamente roupa clara e escura, sem risco de desbotamento.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programa específico para fibras sintéticas e mistas, como rayon e viscose, declaradas laváveis na máquina pelo respectivo fabricante.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	O programa permite lavar conjuntamente tecidos sintéticos de natureza diferente (algodão, sintéticos, mistos) com um resultado perfeito.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	O programa é ideal para roupa especialmente delicada, como camisas, roupa interior delicada e cortinados de seda próprios para lavagem na máquina.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	O programa Lã é ideal para lavar roupa delicada que tenha escrito na etiqueta "lavável na máquina de lavar roupa". Garante cuidado com as cores e conservação da consistência original da roupa ao longo do tempo. O programa foi testado e certificado pela Woolmark Company, empresa australiana que, através de exigentes controlos e testes, assegura a qualidade da pura lã virgem.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Programa indicado não só para a roupa de lã, como para todos os tecidos que, pela sua natureza delicada, devem ser lavados, exclusivamente, em água fria.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	O ciclo de lavagem Express 20' é indicado para refrescar roupa ligeiramente suja em apenas 20 minutos. Express 20' permite-lhe poupar tempo precioso, realizando um ciclo de lavagem a 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	O programa Enxaguamento é útil para enxaguar roupa lavada à mão ou refrescar roupa que tenha estado guardada muito tempo.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Programa específico para centrifugar roupa lavada à mão e descarregar a água presente no interior da cuba.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensões	Largura (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Altura (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Profundidade (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Centrifugação máxima (rot./min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Carga máxima (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Pressão de água		0.05 MPa - 1 MPa								
Ligação eléctrica		ver placa de características								





Wasmiddelbakje:
1 Voorwas
Wasverzachter
2 Hoofdwas

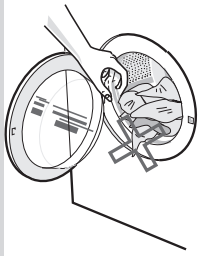
Bedieningspaneel:
A Voorwasknop
B Zonder centrifugeren
C Turboknop
D Startknop
E Programmaknop
F Led Start / END

CORRECT WASSEN

Controleer of de installatie volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing is uitgevoerd, voordat u de wasmachine in werking stelt.

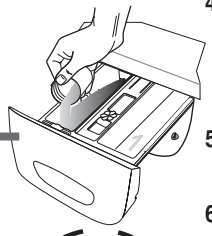
Dagelijks gebruik

1. Maak de zakken leeg, voordat u het wasgoed in de wasmachine laadt. Harde en scherpe voorwerpen (spijkers, schroeven, munten, naalden, stenen) kunnen de machine en het wasgoed beschadigen.



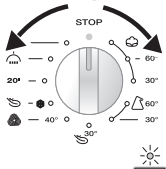
2. Leg het wasgoed losjes in de trommel en overlaad de machine niet om een beter wasresultaat te verkrijgen. Door een volle trommel met stoffen die veel water opnemen, zoals badstof badjassen en handdoeken, kan de machine tijdens het centrifugeren in onbalans raken. Het automatische onbalanscorrectiesysteem verdeelt het wasgoed zo gelijkmatig mogelijk over de trommel en stelt de optimale centrifugesnelheid in om eventuele trillingen tot een minimum te beperken.

3. Sluit de wasmachinedeur. Controleer of er geen wasgoed tussen het deurtje en de pakking klem blijft zitten.



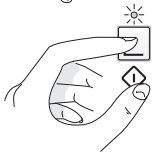
4. Vul het wasmiddelbakje met de juiste hoeveelheid wasmiddel **2**. Plaats bij gebruik van vloeibare wasmiddelen het bijgeleverde tussenschot. Vul het bakje **1** als u de optie 'voorwas' wilt inschakelen. Gebruik voor de wasverzachter het bakje met het desbetreffende symbool Sluit de lade voorzichtig, nadat u het wasmiddel hebt toegevoegd.

5. Kies het wasprogramma dat geschikt is voor het soort stof met de knop I en volg de aanwijzingen in de programmatabel.



6. Met de knoppen **A**, **B** en **C** kunnen de extra functies worden gekozen. De gekozen opties worden weergegeven door het branden van de bijbehorende leds. De duur van de wascyclus varieert afhankelijk van de ingeschakelde opties.

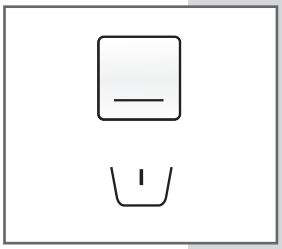
7. Druk op de startknop **D** om de wascyclus te starten. Na enkele seconden gaat de knipperende led 'start' vast branden. Dit betekent dat het programma gestart is.



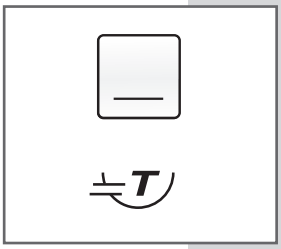
8. Het einde van de wascyclus wordt aangegeven door het knipperen van de led END. Zet de knop **I** in de stopstand en open de wasmachinedeur om het wasgoed er uit te halen.

9. De wasmachine kan op elk moment gereset worden door de knop I in de stopstand te zetten.

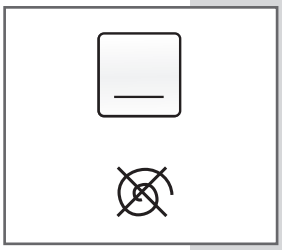
VOORWAS: Druk op de knop **A** om de voorwas in te schakelen en vul het bakje **1** met wasmiddel. De wasmachine voert een voorwas uit op max. 40°C. De voorwas is aanbevolen bij wasgoed vol stof, grond, zand of bij hardnekkige vlekken. Zie de programmatabel voor meer informatie.



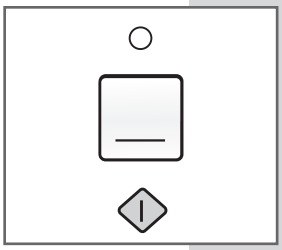
TURBO: Druk op de turboknop **B** om de wasduur te verkorten. De bedrijfsparameters worden automatisch ingesteld om een goed wasresultaat te garanderen en tijd te besparen. Zie de programmatabel voor meer informatie.



ZONDER CENTRIFUGE: Met een druk op de knop **C** kan de centrifugecyclus aan het einde worden uitgeschakeld, afhankelijk van het soort stof en uw eigen wensen.



START: Tijdens het kiezen van de programma's en de wasopties knippert de led 'start'. Om uw keuzen te bevestigen en de wascyclus te starten drukt u op de knop D. De led gaat branden.



EASY LOGIC: Het EASY LOGIC-systeem regelt automatisch de wastijd en verlaagt het water- en energieverbruik op basis van de hoeveelheid wasgoed die in de machine is geladen. De functie ½ lading is overbodig, omdat het EASY LOGIC-systeem de wasparameters automatisch instelt.

Onbalanscontrole van de lading in de centrifuge:

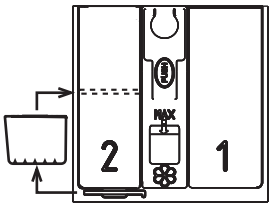
Deze wasmachine is voorzien van een speciaal elektronisch controlesysteem voor een correcte verdeling van de lading. Het systeem zorgt er voor elke centrifuge voor dat het wasgoed zo gelijkmatig mogelijk in de trommel wordt verdeeld. Bij een onregelmatige verdeling van het wasgoed wordt de uiteindelijke centrifugesnelheid om veiligheidsredenen verlaagd en bij een hoge onbalans wordt de centrifuge niet uitgevoerd.

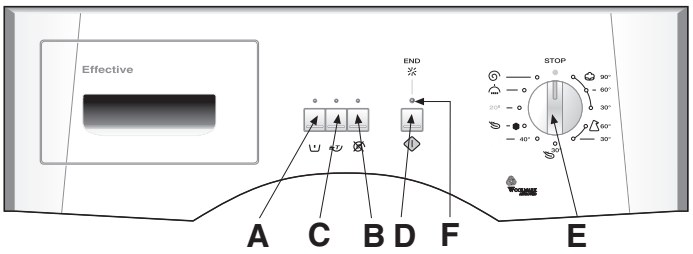
PROGRAMMATABEL

Programma's		Soort wasgoed	Maximale centrifuges-nelheid (toeren/min.)	Maximum vulgewicht in functie van het model en het gekozen programma					Opties
Symbool	Temperatuur			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Sterk vervuilde witte was van linnen en katoen met (organische) vlekken.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Witte en bonte was van linnen en katoen. Referentieprogramma volgens de norm EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Linnen en katoen van verschillende kleuren; u kunt gerust licht en donker wasgoed wassen zonder het risico dat het verkleurt.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Speciaal programma voor synthetische en gemengde vezels, zoals rayon en viscose, waarvan de producent heeft aangegeven dat ze wasbaar zijn.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Met dit programma kunnen synthetische stoffen van verschillende aard (katoen, synthetisch, gemengd) samen worden gewassen met een perfect resultaat.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Dit is het ideale programma voor de fijne was, zoals overhemden, lingerie en zijden gordijnen die in de wasmachine mogen worden gewassen.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Het wolprogramma is ideaal voor fijne was met het etiket 'wasbaar in de wasmachine'. De kleuren en de oorspronkelijke zachtheid van het wasgoed blijven langdurig behouden. Het programma is getest en gecertificeerd door Woolmark Company, een Australisch bedrijf dat de kwaliteit van zuiver scheerwol garandeert met strenge controles en tests.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Dit programma is niet alleen geschikt voor wol, maar ook voor alle fijne stoffen die alleen in koud water mogen worden gewassen.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	De wascyclus Express 20' is geschikt om licht bevuild wasgoed in slechts 20 minuten op te frissen. Met Express 20' bespaart u kostbare tijd met een wascyclus op 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Het spoelprogramma is nuttig voor het spoelen van op de hand gewassen wasgoed of voor het opfrissen van kleding die lang opgeborgen is geweest.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Speciaal programma voor het centrifugeren van op de hand gewassen wasgoed en het afvoeren van het water in de kuip.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

MODEL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Afmetingen	Breedte (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Hoogte (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Diepte (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maximale (rev./min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max. lading (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Waterdruk		0.05 MPa - 1 MPa								
Elektrische aansluiting		zie typeplaatje								





Zbiornik na detergent:

1 Pranie wstępne

❀ Płyn do zmiękczania tkanin

2 Pranie główne

Panel sterowania:

A Przycisk uruchamiający pranie wstępne

B Wyłączenie wirowania

C Przycisk Turbo

D Przycisk Start

E Pokrętło do nastawiania programu

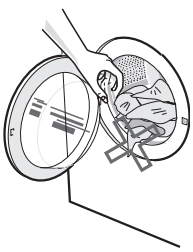
F Dioda Start / koniec

JAK PRAĆ W POPRAWNY SPOSÓB

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, czy została ona podłączona zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

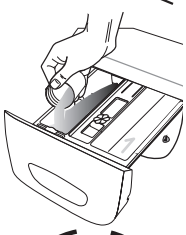
Codzienne użycie

1. Przed włożeniem ubrań do pralki opróżnij kieszenie z twardych i szpiczastych przedmiotów (gwoździe, śruby, monety, szpilki, kamienie), ponieważ mogą uszkodzić zarówno urządzenie jak i Twoją odzież.



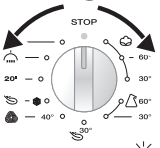
2. W celu uzyskania lepszych efektów prania nie należy ugniatać rzeczy w pralce, unikając w ten sposób nadmiernego obciążenia urządzenia. Pełen ładunek tkanin wyjątkowo chłonnych, jak na przykład szlafroki i ręczniki, może naruszyć równowagę pralki podczas wirowania. Automatyczny system wyważania ładunku rozkłada bieliznę w równomierny sposób oraz dobiera optymalną prędkość wirowania w celu zredukowania do minimum ewentualnych drgań urządzenia.

3. Zamknij pralkę, upewniając się przy tym, by między drzwiczkami a uszczelką nie przytrząsnąć ubrań.



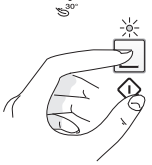
4. Odpowiednią ilość proszku umieść w stosownym zbiorniczku **2**. Jeśli używasz płynu do prania, włóż przegródkę, będącą na wyposażeniu pralki. W przypadku prania wstępnego wsyp proszek do zbiorniczka **1**. Zbiornik na płyn do zmiękczania tkanin oznaczony jest symbolem ❀ . Po wsypaniu proszku zamknij delikatnie szufladkę.

5. Za pomocą pokrętła **I** wybierz program prania odpowiadający typowi tkanin. Skorzystaj ze wskazówek zawartych w Tabeli Programów.



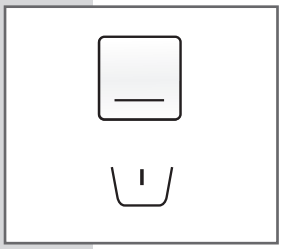
6. Funkcje dodatkowe uruchamiane są przy pomocy przycisków **A**, **B** i **C**. Po wybraniu danej opcji zapali się odpowiednia dioda LED. Długość cyklu prania zależy od uruchomionych opcji.

7. W celu rozpoczęcia prania należy nacisnąć przycisk Start D. Po upływie kilku sekund dioda Start przestanie migać, a stałe światełko oznaczać będzie uruchomienie programu.

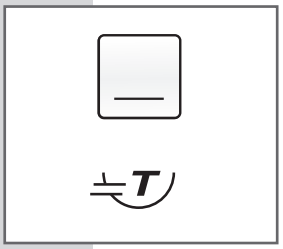


8. Migająca dioda END oznacza zakończenie cyklu prania. Pokrętło I przestaw na pozycję Stop i otwórz pralkę w celu wyjęcia upranych rzeczy.

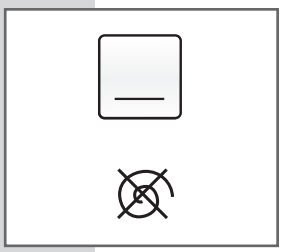
9. W dowolnym momencie można zatrzymać cykl prania przesuwając pokrętło I na pozycję Stop.



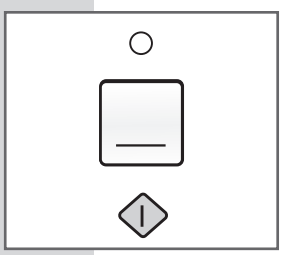
PRANIE WSTĘPNE: W celu uruchomienia prania wstępnego należy nacisnąć przycisk **A** oraz wsypać proszek do zbiorniczka **1**. Pranie wstępne wykonywane jest przy maksymalnej temperaturze 40°C. Pranie wstępne zalecane jest w przypadku odzieży zabrudzonej kurzem, ziemią, piaskiem lub w przypadku wyjątkowo odpornych plam. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.



TURBO: W celu zredukowania czasu prania naciśnij przycisk Turbo **B**. Parametry działania są regulowane automatycznie w celu zagwarantowania skuteczności prania przy równoczesnym zaoszczędzeniu czasu. W celu uzyskania dodatkowych informacji skorzystaj z Tabeli Programów.



WYŁĄCZENIE WIROWANIA: Naciskając przycisk **C** można wyłączyć funkcję końcowego wirowania, w zależności od rodzaju tkanin oraz własnych potrzeb.



START: Podczas wybierania programu oraz opcji prania, dioda Start będzie migać. W celu potwierdzenia wyboru i uruchomienia cyklu prania należy nacisnąć przycisk **D**. Dioda zaświeci się.

EASY LOGIC: System EASY LOGIC w sposób automatyczny reguluje czas prania oraz zużycie wody i energii w zależności od ilości bielizny załadowanej do urządzenia. Funkcja 1/2 ładunku jest zbyteczna, ponieważ system EASY LOGIC automatycznie ustawia parametry prania.

Wyrównoważanie podczas wirowania

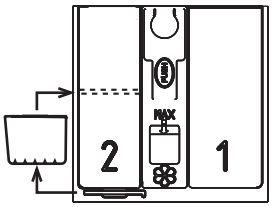
Urządzenie to wyposażone jest w specjalny elektroniczny system właściwego wyważania wsadu. System przed każdym cyklem wirowania stara się, aby rzeczy były ułożone w bębnie w sposób jak najbardziej równomierny. W razie nieregularnego rozłożenia rzeczy ze względów bezpieczeństwa szybkość wirowania jest redukowana, a w razie dużej nierównowagi cykl wirowania nie zostanie wykonany.

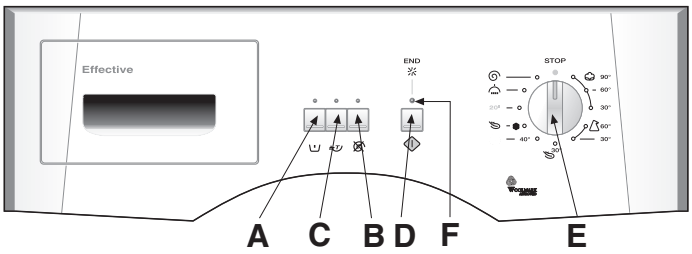
TABELA PROGRAMÓW

Program		Rodzaj prania	Maksymalna prędkość wirowania (obroty/min)	Maksymalny ciężar wsadu zależy od modelu i wybranego programu					Opcje
Symbol	Temperatura			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Białe tkaniny z lnu i bawełny, bardzo brudne, z plamami pochodzenia organicznego.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Białe i kolorowe, trwałe tkaniny z lnu i bawełny. Program zgodny z normą EN60456.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Kolorowa bielizna lniana i bawełniana; jasne i ciemne tkaniny można prać bez niebezpieczeństwa spłowienia kolorów.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Specjalny program do włókien syntetycznych i mieszanych, takich jak sztuczny jedwab i wiskoza. Na etykietce odzieży należy sprawdzić czy producent zaleca pranie w pralce.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Program pozwalający na równoczesne pranie tkanin syntetycznych różnego rodzaju (bawełna, tkaniny syntetyczne i mieszane) z doskonałym osiągnięciem efektów.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Program idealny do prania bielizny wyjątkowo delikatnej, takiej jak koszule, gorsety, jedwabne zasłony nadające się do prania w pralce.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Program Wełna jest idealny do prania delikatnych tkanin, które na etykietce mają oznaczenie „można prac w pralce". Gwarantuje dbałość o kolory oraz zachowanie trwałości odzieży nawet po wielu praniach. Program jest przetestowany i gwarantowany przez Woolmark Company - australijską spółkę, która dzięki rygorystycznym kontrolom i testom gwarantuje zachowanie wysokiej jakości czystej wełny.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	Program odpowiedni do prania odzieży z Wełny oraz wszelkich tkanin, które z powodu swej delikatności należy prac w zimnej wodzie.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Cykl Pranie Ekspresowe 20' świetnie nadaje się do odświeżenia lekko ubrudzonej bielizny w przeciągu 20 minut. Ekspres 20' pozwoli Ci na zaoszczędzenie cennego czasu przy cyklu prania w temperaturze 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Program Płukanie służy do wypłukania bielizny pranej ręcznie lub do odświeżenia ubrań nieużywanych przez długi okres czasu.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Specjalny program do wirowania bielizny pranej ręcznie i odprowadzenia wody na wewnątrz urządzenia.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

DANE TECHNICZNE

MODEL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Wymiary	Długość (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Wysokość (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Głębokość (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maksymalna prędkość (rpm)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max. load (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Ciśnienie wody		0.05 MPa - 1 MPa								
Podłączenie do sieci elektrycznej		patrz Tabliczka z danymi technicznymi								





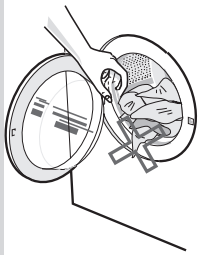
Vanička na prací prostředek:	**Ovládací panel:**	
1 Předpírání	**A** Tlačítko předpírání	**D** Tlačítko start
❀ Aviváž	**B** Vyloučení odstřeďování	**E** Přepínač programů
2 Praní	**C** Tlačítko turbo	**F** Kontrolka start/END

PRANÍ ŘÁDNÝM ZPŮSOBEM

Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda byl spotřebič řádně nainstalován podle návodu k použití.

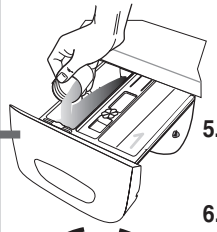
Každodenní používání

1. Před vložením prádla do pračky vyprázdněte z kapes oděvů tvrdé a špičaté předměty (hřebíky, šrouby, mince, jehlice, kameny), které by mohly pračku či oděvy poškodit.



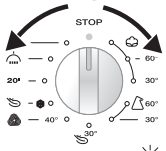
2. Prádlo vkládejte do pračky nestlačené, aby mohl být zaručen co nejlepší výsledek praní a nedocházelo k přetížení spotřebiče. Pokud je celá pračka naplněna zvláště savými látkami, například koupacími plášti nebo froté ručníky, při odstřeďování by mohlo dojít ke ztrátě rovnováhy spotřebiče. Automatický systém vyvažování náplně rozkládá prádlo co možná nejrovnoměrněji a nastavuje nejvhodnější rychlost odstřeďování, což umožňuje snížit případné vibrace na minimum.

3. Zavřete dvířka a dejte přitom pozor, aby mezi nimi a těsněním nezůstalo prádlo.



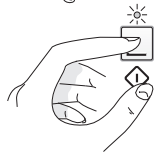
4. Příslušným množstvím pracího prostředku naplňte vaničku **2**. Pokud používáte tekutý prací prostředek, zasuňte dělící přepážku, která je součástí vybavení. Chcete-li aktivovat funkci předpírání, přidejte prací prostředek do vaničky **1**. Na aviváž použijte vaničku označenou příslušným symbolem ❀. Po naplnění pracím prostředkem dávkovač opatrně uzavřete

5. Knoflíkem **I** zvolte prací program vhodný pro druh látky, kterou chcete vyprat, podle návodu uvedeného v tabulce programů.



6. Pomocí tlačítek **A**, **B**, **C** můžete zvolit doplňkové funkce. Zvolené funkce se označí rozsvícením příslušných kontrolek. Délka cyklu praní se může měnit podle aktivovaných funkcí.

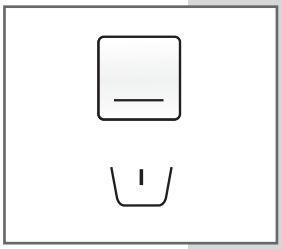
7. Stiskněte tlačítko start **D** na spuštění cyklu praní. Po několika sekundách kontrolka startu přestane blikat a začne nepřerušovaně svítit, což znamená, že se program spustil.



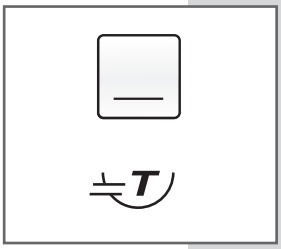
8. Konec cyklu praní se označuje blikáním kontrolky END. Otočte knoflík I do polohy stop, otevřete dvířka a vyjměte všechno prádlo.

9. V jakémkoliv okamžiku je možné pračku resetovat otočením knoflíku I do polohy stop.

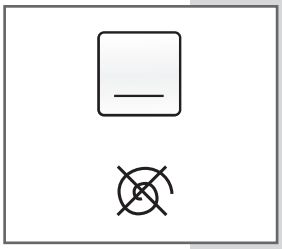
PŘEDPÍRÁNÍ: Chcete-li provést předpírání, stiskněte tlačítko **A** a přidejte prací prostředek do příslušné vaničky **1**. Pračka provede předpírání maximálně při 40°C. Předpírání je vhodné pro zaprášené látky, látky zašpiněné od hlíny či písku nebo v případě těžko odstranitelných skvrn. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.



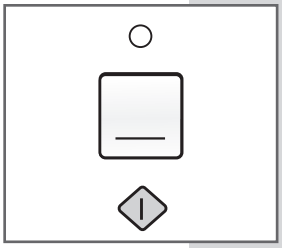
TURBO: Stiskněte tlačítko turbo **B** na zkrácení doby praní. Funkční parametry se automaticky nastaví tak, aby zaručily účinnost praní a umožnily ušetření času. Podrobnější informace jsou uvedeny v tabulce programů.



VYLOUČENÍ ODSTŘEĎOVÁNÍ: Stisknutím tlačítka **C** můžete vyloučit konečné odstřeďování pro některé druhy látek nebo z jiných důvodů.



START: Ve fázi volby programů a funkcí praní kontrolka start bliká. Chcete-li potvrdit různé volby a spustit cyklus praní, stiskněte tlačítko **D**. Rozsvítí se kontrolka.



EASY LOGIC: Systém EASY LOGIC reguluje automaticky dobu praní, spotřebu vody a energie podle množství prádla vloženého do pračky. Funkce 1/2 náplně je podružná, neboť systém EASY LOGIC nastavuje parametry praní automaticky.

Kontrola vyvážení náplně při odstřeďování:

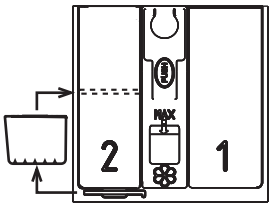
Tato pračka je vybavena speciálním systémem elektronické kontroly správného vyvážení náplně. Tento systém umožní před každým odstředěním, aby se prádlo rozložilo v bubnu co nejstejnoměrněji. Nebude-li prádlo v pračce rozloženo stejnoměrně, rychlost odstřeďování se z bezpečnostních důvodů sníží a jestliže nebude možné prádlo v bubnu řádně vyrovnat, odstředění se neprovede.

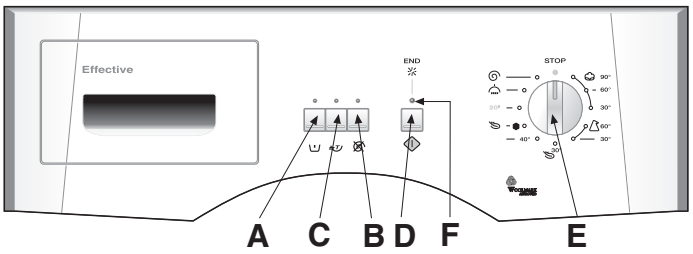
TABULKA PROGRAMŮ

Programy		Druh prádla	Maximální rychlost odstřeďování (otáčky/min)	Maximální náplň se řídí podle modelu a zvoleného programu					Funkce
Symbol	Teplota			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Velmi znečištěné bílé lněné či bavlněné prádlo, i se skvrnami organického původu.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Bílé a barevné prádlo z odolných lněných a bavlněných tkanin. Referenční program odpovídá normě EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Různobarevné lněné a bavlněné prádlo; je možné bezpečně prát světlé i tmavé prádlo, aniž byste riskovali odbarvení.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Speciální program pro látky ze syntetických vláken nebo ze smíšených materiálů, jako například umělé hedvábí nebo viskóza, o nichž výrobce prohlásil, že je možné je prát v pračce.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Tento program umožňuje prát společně syntetické látky různého druhu (bavlna, syntetické látky, smíšené materiály) s dosažením dokonalého výsledku.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Tento program je ideální pro praní zvláště jemných oděvů jako hedvábných halenek, spodního prádla nebo závěsů, vhodných k praní v pračce.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Program Vlna je ideální pro praní choulostivých látek, na nichž je umístěn štítek s nápisem „lze prát v pračce". Zaručuje ochranu barev a udržení původního tvaru oděvů v čase. Tento program byl otestován a prošel certifikací australské společnosti Woolmark Company, která pomocí přísných testů zaručuje kvalitu čisté vlny.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Tento program je vhodný pro vlněné prádlo a rovněž pro všechny jemné látky, které vyžadují praní výhradně ve studené vodě.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Cykl Pranie Ekspresowe 20' świetnie nadaje się do odświeżenia lekko ubrudzonej bielizny w przeciągu 20 minut. Ekspres 20' pozwoli Ci na zaoszczędzenie cennego czasu przy cyklu prania w temperaturze 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Program Płukanie służy do wypłukania bielizny pranej ręcznie lub do odświeżenia ubrań nieużywanych przez długi okres czasu.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Specjalny program do wirowania bielizny pranej ręcznie i odprowadzenia wody na wewnątrz urządzenia.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Rozměry	Šířka (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Výška (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Hloubka (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maximální odstřeďování (otáčky /min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max náplň (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Tlak vody		0.05 MPa - 1 MPa								
Elektrické připojení		viz štítek parametrů								





Priehradka na prací prostriedok:

1 Predpranie

Aviváž ny prostriedok

2 Pranie

Ovládací panel:

A Tlačidlo predprania

B Vyradenie odstreďovania

C Tlačidlo Turbo

D Tlačidlo Štart

E Ovládací gombík programátora

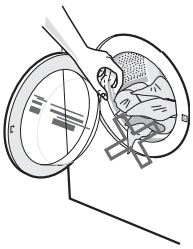
F Svetlená kontrolka Štart / KONIEC

SPRÁVNY POSTUP PRI PRANÍ

Pred zapnutím práčky skontrolujte, či bola práčka nainštalovaná správne podľa pokynov v návode na používanie.

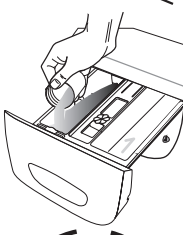
Každodenné používanie

1. Pred vložením bielizne na pranie do práčky skontrolujte vrecká a vyberte všetky tvrdé a špicaté predmety (klince, skrutky, mince, sponky, kamene), ktoré by mohli poškodiť práčku a bielizeň.



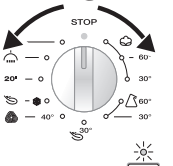
2. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky pri praní, bielizeň vložte voľne, nestláčajte ju, aby nebola práčka preplnená. Ak do práčky vložíte náplň bielizne, ktorá mimoriadne nasáva vodu, napríklad kúpacie plášte a froté uteráky, pri odstreďovaní by mohla v práčke vzniknúť nerovnováha. Automatický systém na vyrovnanie rovnováhy rozloží bielizeň rovnomernejšie a nastaví optimálnu rýchlosť odstreďovania, aby sa vibrácie znížili na minimum.

3. Zatvorte dvierka a skontrolujte, či medzi dvierkami a tesnením neostali zachytené časti bielizne.



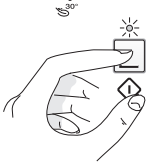
4. Nadávkujte správne množstvo pracieho prostriedku do priehradky **2**. Ak používate kvapalné pracie prostriedky, do priehradky zasuňte vložku. Ak chcete aktivovať aj funkciu Predpranie, pridajte prací prostriedok do priehradky **1**. Na aviváž ny prostriedok použite priehradku označenú príslušným symbolom . Po nadávkovaní pracieho prostriedku opatrne zatvorte zásuvku.

5. Nastavte program prania vhodný pre druh tkaniny pomocou gombíka **I**, pričom postupujte podľa pokynov v Tabuľke programov.



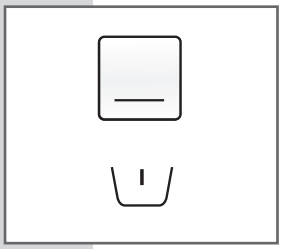
6. Pomocou tlačidiel **A**, **B** a **C** môžete zvoliť doplnkové funkcie. Zvolené doplnkové funkcie budú indikované rozsvietením príslušných svetelných kontroliek. Dĺžka cyklu prania sa mení v závislosti od aktivovaných doplnkových funkcií.

7. Stlačte tlačidlo Štart **D**, čím sa spustí cyklus prania. Po niekoľkých sekundách sa blikajúca svetelná kontrolka Štart rozsvieti nepretržite.

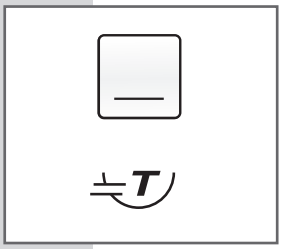


8. Ukončenie cyklu prania je indikovaná blikaním svetelnej kontrolky KONIEC. Otočte gombík **I** do polohy Stop a otvorte dvierka, aby ste vybrali bielizeň.

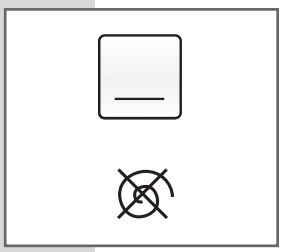
9. Nastavenie práčky môžete zrušiť v ľubovoľnej chvíli otočením gombíka I do polohy Stop.



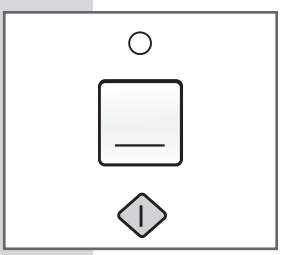
PREDPRANIE: Aby práčka vykonala cyklus predprania, stlačte tlačidlo **A** a pridajte prací prostriedok do príslušnej priehradky **1**. Práčka vykoná cyklus Predpranie pri max. 40°C. Predpranie je vhodné pri praní bielizne zašpinenej od prachu, hliny, piesku alebo ak sú na bielizni zájdené škvrny. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



TURBO: Stlačením tlačidla Turbo **B** sa skráti doba prania. Pracovné parametre sa nastavia automaticky tak, aby bola zaručená účinnosť prania a súčasne úspora času. Podrobnejšie informácie si vyhľadajte v Tabuľke programov.



VYRADENIE ODSTREĎOVANIA: Stlačením tlačidla **C** možno vyradiť záverečné odstreďovanie, v závislosti od druhu bielizne a osobných uprednostnení.



START: Počas fázy voľby programov a doplnkových funkcií bude blikať svetelná kontrolka Štart. Aby ste voľby potvrdili a spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo **D**. Rozsvieti sa svetelná kontrolka.

EASY LOGIC: Systém Easy Logic automaticky reguluje dobu prania, spotrebu vody a energie v závislosti od množstva bielizne vloženej do práčky. Funkcia 1/2 náplne je nepodstatná, pretože systém EASY LOGIC automaticky nastavuje parametre prania.

Kontrola rovnováhy náplne pri odstreďovaní:

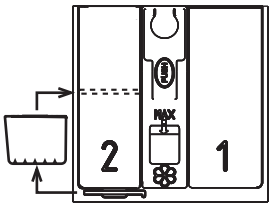
Táto práčka je vybavená špeciálnym systémom elektronickej kontroly pre správnu rovnováhu náplne. Systém, pred každým odstreďovaním, zabezpečí, že sa kusy bielizne v bubne rozložia čo najrovnomernejšie. V prípade nerovnomerného rozloženia bielizne, z bezpečnostných dôvodov, bude konečná rýchlosť odstreďovania znížená a v prípade nerovnováhy náplne sa odstreďovanie nevykoná.

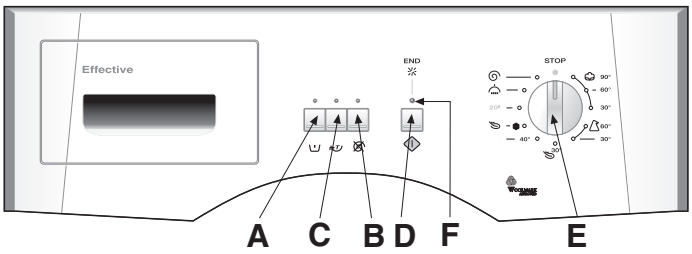
TABUĽKA PROGRAMOV

Programy		Druh bielizne	Maximálna rýchlosť odstreďovania (otáčok/min)	Maximálna náplň podľa modelu a zvoleného programu					Voliteľné funkcie
Symbol	Teplota			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Veľmi špinavá biela ľanová a bavlnená bielizeň so škvrnami, aj organického pôvodu.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Biela a stálofarebná ľanová a bavlnená bielizeň. Referenčný program v súlade s požiadavkami normy EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Farebná ľanová a bavlnená bielizeň; bez obáv môžete prať svetlú a tmavú bielizeň bez toho, že by hrozilo nebezpečenstvo zapustenia farieb.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Špecifický program pre syntetické a zmesové tkaniny, ako rayon a viskóza, ktoré sa podľa etikety môžu prať v práčke.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Program umožňuje prať spoločne rôzne syntetické tkaniny (bavlna, syntetika, zmesové tkaniny) s dokonalými výsledkami.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Program je ideálny na pranie mimoriadne jemnej bielizne ako košele, spodná bielizeň a hodvábne záclony, ktoré sú vhodné na pranie v práčke.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Program Vlna je ideálny na pranie jemnej bielizne označenej etiketami "vhodné na pranie v práčke". Zaručuje starostlivosť o farby a dlhodobé uchovanie pôvodnej konzistencie odevov. Program bol testovaný a certifikovaný spol. Woolmark Company, austrálskou spoločnosťou, ktorá prostredníctvom prísnych kontrol a testov zaručuje kvalitu čistej strižnej vlny.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Program vhodný, okrem prania vlnenej bielizne, aj pre všetky tkaniny, ktoré sa vzhľadom na svoju jemnosť musia prať výhradne v studenej vode.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Cyklus Pranie Express 20' je vhodný na osvieženie iba mierne zašpinenej bielizne, trvá 20 minút. Express 20' umožňuje ušetriť vzácny čas vykonaním cyklu prania pri 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Program Plákania je užitočný na vyplákanie bielizne ručne vypranej bielizne alebo na osvieženie bielizne, ktorá stála dlho v skrini.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Špecifický program na odstredenie bielizne vypranej ručne a na odčerpanie vody z bubna.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

MODEL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Rozmery	Šírka (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Výška (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Hĺbka (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maximálna rýchlosť odstreďovania(otáčok/min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max náplň (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Tlak vody		0.05 MPa - 1 MPa								
Elektrické zapojenie		pozri štítok s technickými údajmi								





Mosószertartály:

1 Előmosás

Öblítőszer

2 Mosás

Kezelőlap:

A Előmosás gomb

B Centrifugázás kizárása

C Turbo gomb

D Start gomb

E Programválasztó tárcsa

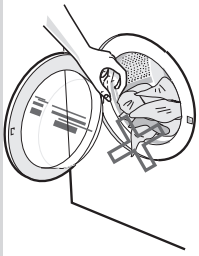
F Start / END LED

HA JÓL AKAR MOSNI

A mosógép működésbe állítása előtt ellenőrizze, hogy a beépítés a használati utasításban leírtaknak megfelelően történt-e.

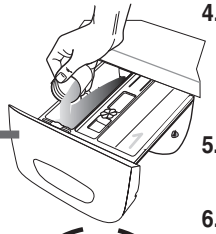
Napi használat

1. Mielőtt behelyezi a ruhadarabokat a mosógépbe, vegye ki a zsebekből a kemény és hegyes tárgyakat (szögek, csavarok, aprópénz, tűk, kavicsok), amik károsíthatnák a gépet és a többi ruhaneműt.

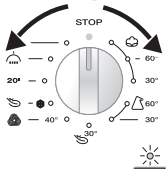


2. A mosási teljesítmény javítása érdekében a ruhaneműket terítse szét, ne nyomja össze őket, és ne terhelje túl a gépet. Egy teljes töltet különösen nedvszívó ruhanemű, például fürdőköpenyek és frottírtörülközők, kibillenthetik a gépet az egyensúlyából a centrifugázási fázisban. A töltés automata kiegyenlítési rendszere a ruhanemű a lehető leginkább homogén módon osztja el, és beállítja az optimális centrifugázási sebességet az esetleges vibrálás minimális szintre csökkentéséhez.

3. Csukja be az ablakot, ellenőrizze, hogy az ablak és a tömítés közé ne szoruljon be ruhanemű.



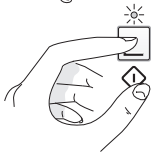
4. Helyezzen megfelelő mennyiségű mosószert a **2**. mosószer tartályba. Ha folyékony mosószert használ, helyezze be a géppel együtt biztosított választófalat. Ha aktiválni kívánja az Előmosás opciót, helyezzen mosószert az **1**. tartályba. Az öblítőszert a vonatkozó szimbólummal ellátott tartályba öntse. A mosószer beöntését követően finoman csukja be a fiókot.



5. Válassza ki az **I**. tárcsával a Programtáblázatban megadott tájékoztatás szerint a ruhanemű típusának leginkább megfelelő mosóprogramot.

6. Az **A**, **B** és **C** gombokkal lehet kiválasztani a kiegészítő funkciókat. A kiválasztott opciókat a vonatkozó LED-ek felgyulladása jelzi. A mosási ciklus időtartama az aktivált opcióktól függően változó.

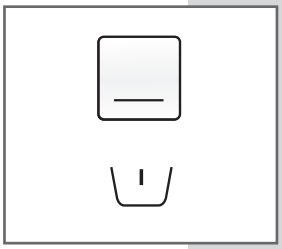
7. A mosási ciklus indításához nyomja le a Start **D** gombot. Néhány másodperce elteltével a Start LED a villogásról átvált folyamatos világításra, ez azt jelenti, hogy a program elindult.



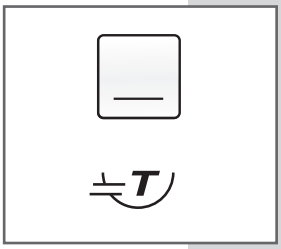
8. A mosási ciklus végét az END LED villogása mutatja. Az **I** tárcsát állítsa vissza Stop állásba, és nyissa ki a gép ablakát, hogy kivegye a mosott ruhát.

9. A mosógépet az I tárcsa Stop helyzetbe állításával bármikor alaphelyzetbe lehet állítani.

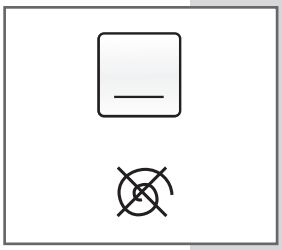
ELŐMOSÁS: Előmosás végrehajtásához nyomja meg az **A** gombot, és helyezzen mosószert a megfelelő **1**. tartályba. A mosógép max 40°C-on végrehajt egy előmosást. Poros, földes, homokos vagy különösen makacs foltos ruhanemű mosásakor ajánlott az előmosás. További információkat talál a Programtáblázatban.



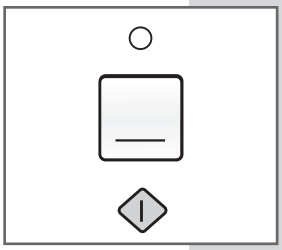
TURBO: A mosási idő csökkentéséhez nyomja le a Turbo **B** gombot. A működési paraméterek beállítása automatikus a mosási hatékonyság biztosításához és az időtakarékosság megvalósításához. További információkat talál a Programtáblázatban.



CENTRIFUGA KIZÁRÁSA: A **C** gomb megnyomásával a ruhanemű típusa és a saját igények szerinti ki lehet zárni a végső centrifugázást.



START: A program és a mosási opciók kiválasztásának fázisában a Start LED villog. A választások megerősítéséhez a **D** gomb lenyomásával indítsa el a mosási ciklust. A LED felgyullad



EASY LOGIC: Az EASY LOGIC rendszer a gépbe ténylegesen behelyezett ruhanemű mennyisége alapján automatikusan beállítja a mosási időt, a víz- és energiafogyasztást. A 1/2 töltet funkció felesleges, mert az EASY LOGIC rendszer automatikusan beállítja a mosási paramétereket.

A töltet kiegyensúlyozása centrifugálás közben:

Ebben a készülékben egy speciális elektronikus vezérlés végzi a töltet helyes kiegyensúlyozását. Ez a vezérlés minden egyes centrifugálás előtt gondoskodik arról, hogy a mosnivaló a lehető legegyenletesebben helyezkedjen el a dobban. Ha a mosnivaló nem egyenletesen oszlik el, akkor – biztonsági okok miatt – a centrifugálás befejező sebessége automatikusan lecsökken és nagy egyenetlenség esetén nem is történik meg a centrifugálás.

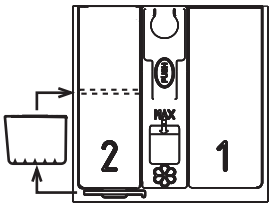
PROGRAMTÁBLÁZAT

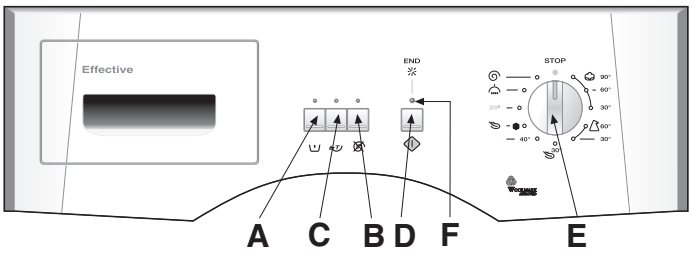
Programok		Ruhanemű fajtái	Centrifuga maximális sebessége (ford./perc)	Maximális terhelés a gépmodell és a kiválasztott program alapján					Opciók
Szimbólum	Hőmérséklet			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Nagyon szennyezett fehér len és pamut, szerves eredetű foltokkal is.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Fehér és színtartó színes len és pamut. Az EN60456 szabványnak megfelelő alapprogram	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Különféle színű len és pamut ruhaneműk; biztonsággal együtt lehet mosni világos és sötét ruhaneműket a kifakulás mindenféle kockázata nélkül.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Speciális program a szintetikus és kevertszálas anyagokhoz, mint a műselyem és a viszkóz, amik a gyártó nyilatkozata szerint gépben moshatók.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	A programmal tökéletes eredménnyel együtt moshatók különféle természetű szintetikus (pamut, műszálas, kevertszálas) anyagok .	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	A program ideális különösen kényes ruhaneműk mosására, mint a gépben mosható blúzok, melltartók és selyemfüggönyök.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	A Gyapjú program ideális olyan kényes ruhaneműk mosására, melyek címkéjén szerepel, hogy „mosógépben mosható". Garantálja a színtartást és azt, hogy a ruhaneműk idővel sem veszítenek tartásukból. A programot az ausztrál Woolmark Company tanúsította, amely szigorú ellenőrzéseken és teszteken keresztül garantálja a tiszta élő gyapjú minőségét.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Gyapjú ruhaneműn kívül minden olyan kényes anyagú ruhanemű mosható a programmal, amit kizárólag hideg vízben szabad mosni.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Az Express 20' mosási ciklus összesen 20 perc alatt felfrissíti az enyhén szennyezett ruhaneműt. Az Express 20' segítségével értékes időt lehet megtakarítani egy 35°C-os mosási ciklus végrehajtásával.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Az Öblítési program kézzel mosott ruhanemű öblítéséhez vagy sokáig tárolt ruhanemű felfrissítéséhez hasznos.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Specifikus program kézzel mosott ruhanemű centrifugázására és a gépből a víz eltávolítására.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Méretek	Szélesség (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Magasság (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Mélység (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maximális centrifugázás		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Max. töltet (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Víznyomás:		0.05 MPa - 1 MPa								
Csatlakoztatás az elektromos hálózatho		lásd az Adattáblát								

SKALBIMO INSTRUKCIJOS





Skalbimo medžiagų skirstytuvas

1 Pirminis skalbimas

❀ Minkštiklis

2 Skalbimas

Valdymo skydelis

A Pirminio skalbimo mygtukas

B Be gręžimo

C Turbomygtukas

D Įjungimo mygtukas

E Programų pasirinkimo rankenėlė

F Įjungimo / PABAIGOS DAVIKLIS

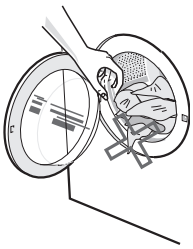
TINKAMA SKALBIMO PROCEDŪRA

Prieš pradėdami skalbyklę naudoti, įsitikinkite, ar ji buvo tinkamai pastatyta, kaip nurodyta instrukcijų knygelėje.

Kasdienis naudojimas

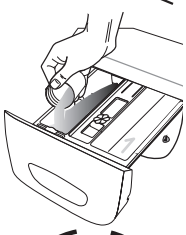
1. Prieš sudėdami skalbinius į skalbyklę, įsitikinkite, ar kišenėse nėra kietų aštrių daiktų (vinių, varžtų, monetų, segtukų, akmenų ir t. t.), nes jie gali sugadinti drabužius ir skalbyklę.

2. Norėdami gerai išskalbti drabužius, juos būgne sudėkite laisvai, nesugrūskite. Nedėkite per daug skalbinių į skalbyklę. Į būgną pridėjus daug vandens sugeriančių medžiagų, tokių kaip chalatų ir rankšluosčių, skalbyklė gali gręždama stipriai vibruoti. Automatinė skalbinių balansavimo sistema skalbinius paskirsto kuo tolygiau ir automatiškai nustato geriausią gręžimo greitį, kad vibracija būtų sumažinta iki minimumo.



3. Uždarykite dureles įsitikinę, kad skalbiniai neįstrigo tarp durelių ir tarpiklio.

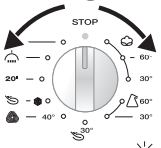
4. Į **2** skyrelį įpilkite reikiamą kiekį skalbiklio. Naudodami skystą skalbiklį, įdėkite pateiktą pertvarą. Jei reikalinga pirminio skalbimo funkcija, pridėkite skalbiklio į **1** skyrių. Į skyrelį, pažymėtą minkštiklio ženklu ❀ , įpilkite minkštiklio. Įpylę skalbiklio, švelniai uždarykite skalbiklio stalčiuką.



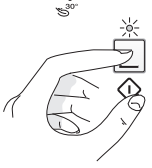
5. Naudodami **I** rankenėlę, pasirinkite skalbimo programą, tinkamą audinio tipui pagal instrukcijas, nurodytas programų lentelėje.

6. **A**, **B** ir **C** mygtukai naudojami papildomoms funkcijoms pasirinkti. Pasirinktys nurodomos atitinkamais davikliais. Skalbimo ciklo trukmė priklauso nuo jūsų pasirinktos programos.

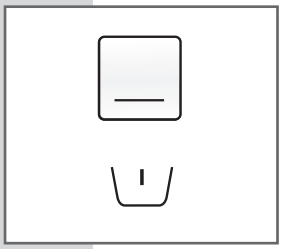
7. Norėdami pradėti skalbimo ciklą, paspauskite **D** mygtuką. Po kelių sekundžių mirkčiojantis ĮJUNGIMO daviklis pasikeis į nuolat degantį, parodydamas, kad skalbimo programa prasidėjo.



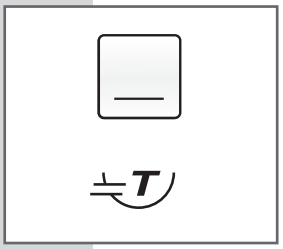
8. Skalbimo ciklo pabaigoje mirkčios PABAIGOS DAVIKLIS. Nustatykite I mygtuką į „Stop“ padėtį ir atidarykite dureles, kad išimtumėte skalbinius.



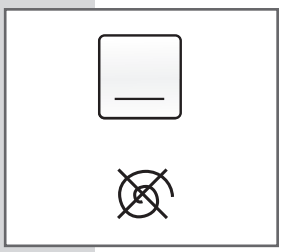
9. Skalbyklė gali būti pakartotinai nustatyta nustatant I mygtuką į „Stop“ padėtį.



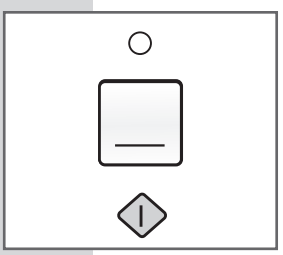
PIRMINIS SKALBIMAS. Jei norite naudoti pirminio skalbimo programą, paspauskite **A** mygtuką ir įpilkite skalbiklio į **1** skyrių. Skalbyklė atliks pirminį skalbimą esant maksimaliai 40°C temperatūrai. Pirminis skalbimas rekomenduojamas dulkėtiems, žemėtiems, smėlėtiems drabužiams arba turintiems ypač sunkiai skalbiamų dėmių. Smulkesnė informacija teikiama programų lentelėje.



TURBO: Norėdami sumažinti skalbimo laiką, paspauskite turbomygtuką **B**. Veikimo parametrai yra reguliuojami automatiškai, kad skalbimas būtų kuo efektyvesnis ir būtų taupomas laikas. Smulkesnė informacija teikiama programų lentelėje.



SKALBINIAI NEGRĘŽIAMI. Norėdami išjungti gręžimą, paspauskite **C** mygtuką, kad skalbimą pritaikytumėte audinio tipui ir asmeniniams poreikiams.



ĮJUNGTI. Programos ir pasirinktos skalbimo fazės metu mirkčios ĮJUNGIMO DAVIKLIS. Norėdami patvirtinti pasirinkimą ir įjungti skalbimo ciklą, spauskite „Start“ mygtuką **D**. DAVIKLIS bus nuolat įsijungęs.

EASY LOGIC: Pagal į būgną dedamų skalbinių kiekį EASY LOGIC sistema automatiškai reguliuoja skalbimo laiką ir vandens bei elektros energijos sąnaudas. 1/2 skalbinių apkrovos funkcija yra nereikalinga, nes EASY LOGIC sistema automatiškai nustato skalbimo parametrus.

Įdėtų skalbinių netolygaus paskirstymo tikrinimas gręžiant

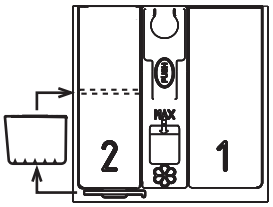
Šioje skalbyklėje yra įmontuota speciali elektroninio skalbinių balansavimo valdymo sistema. Prieš kiekvieną gręžimą sistema patikrina, kad drabužiai būgne būtų paskirstyti kuo tolygiau. Jei skalbiniai paskirstyti netolygiai, galutinis gręžimas sumažinamas dėl saugumo, o jei skalbiniai paskirstyti labai netolygiai, gręžti nepradedama.

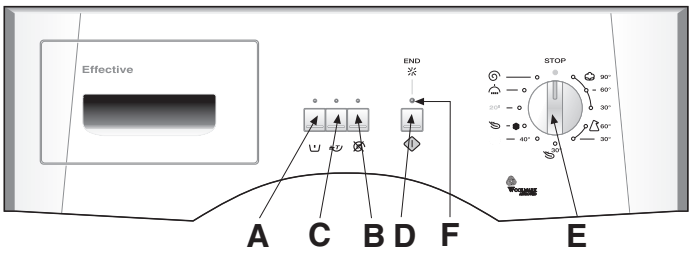
PROGRAMŲ LENTELĖ

Programos		Skalbimo tipai	Maks. gręžimo greitis (aps./min)	Didžiausias skalbinių kiekis atsižvelgiant į turimą modelį ir pasirinktas programas					Pasirinktys
Simbolis	Temperatūra			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Labai nešvarūs balti lininiai ir medvilniniai audiniai su organinės kilmės dėmėmis.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Tvirti balti ir spalvoti audiniai, pagaminti iš lino ir medvilnės. Standartinė programa pagal EN 60456 standartą.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Spalvoti drabužiai, pagaminti iš lino arba medvilnės. Įvairių šviesių ir tamsių spalvų audinių drabužiai gali būti saugiai skalbiami nebijant, kad jie išbluks.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programa skirta sintetiniams ir mišriems audiniams, tokiems kaip dirbtinis šilkas ir viskozė, kurie pagal gamintojo nurodymus gali būti skalbiami mašina.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Programa leidžia skalbti kartu skirtingų audinių (medvilnė, sintetika, mišrūs audiniai) drabužius, gaunant puikius skalbimo rezultatus.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Programa idealiai tinka skalbti ypač lengvus drabužius, tokius kaip marškinius, korsetus ir šilkines užuolaidas, kurias leidžiama skalbti skalbykle.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Vilnos programa puikiai tinka skalbti lengvus skalbinius, kurie paženklinti etikete, leidžiančia skalbti juos skalbykle. Programa „saugo“ audinių spalvą ir padeda ilgiau išlaikyti jų raštą. Programą išbandė ir atestavo „Woolmark“ kompanija; tai Australijos kompanija, kuri garantuoja pirmo ciklo vilnos audinių kokybę, nes buvo atlikusi griežtus kontrolės testus.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	Kaip ir vilnoniams drabužiams, ši programa ypač tinka audiniams, kurie dėl savo savybių turi būti skalbiami šaltame vandenyje.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	„Express Wash 20“ programa yra tinkama atnaujinti mažai išteptus drabužius tik per 20 minučių. „Express 20“ taupo brangų laiką atlikdama skalbimo ciklą esant 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Skalavimo programa yra naudinga skalauti rankomis plaunamiems drabužiams arba atnaujinti drabužius, kurie buvo nešiojami trumpą laiką.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Speciali programa gręžti rankomis skalbiamus skalbinius ir išleisti vandeniui iš būgno.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

TECHNINIAI DUOMENYS

MODELIS: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Matmenys	Plotis (cm):	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Aukštis (cm):	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Ilgis (cm):	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Maks. gręžimo greitis (aps./min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Maks. apkrovimas (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Vandens slėgis		0.05 MPa - 1 MPa								
Jungimas prie elektros tinklo		žr. duomenų lentelę								





Фиока за детерџент:

1 Претпрање

Омекшивач

2 Прање

Командна табла:

A Дугме за претпрање

B Без центрифугирања

C Дугме „Turbo”

D Дугме за укључивање

E Дугме за избор програма

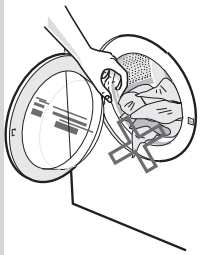
F Индикатор укључености/END

ПРАВИЛАН ПОСТУПАК ПРАЊА

Пре почетка коришћења машине уверите се да је правилно постављена како је назначено у приручнику.

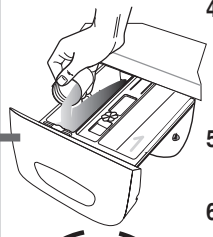
Свакодневна употреба

1. Пре стављања рубља у веш-машину уверите се да у џеповима нема оштрих предмета (нпр. ексера, шрафова, новчића, игала, камења итд.) зато што они могу да оштете и одећу и уређај.



2. Да бисте повећали учинак прања, убаците рубље у бубањ растресито, без сабијања. Немојте препунити машину. Ако напуните машину веома упијајућим материјалима као што су баде-мантили и пешкири, може доћи до неуравнотежености веш-машине током фазе центрифугирања. Аутоматски систем за уравнотежавање рубља распоређује рубље што је могуће равномерније и аутоматски подешава најбољу брзину обртања да би се вибрације свеле на минимум.

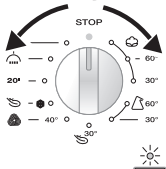
3. Затворите врата и уверите се да ниједан комад рубља није остао заглављен између врата и гумене заптивке.



4. Ставите прописану количину детерџента у одговарајући одељак **2**. Ако користите течни детерџент, ставите приложени уложак. Ако је потребно обавити претпрање, сипајте детерџент и у одељак **1**. Сипајте омекшивач у одељак означен симболом . Након стављања детерџента пажљиво затворите фиоку.

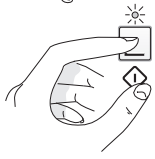
5. Дугметом I изаберите програм прања погодан за дату врсту тканине пратећи упутства у „Табели програма”.

6. Дугмад **A**, **B** и **C** се користе за избор додатних функција. Изабране функције назначене су одговарајућим индикаторима. Трајање циклуса прања зависи од изабраних функција.



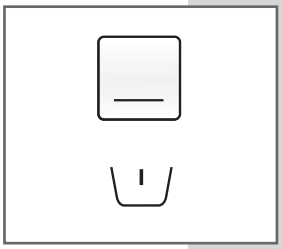
7. За почетак циклуса прања притисните дугме „Start” **D**. Након неколико секунди индикатор „Start” који је до тада трептао почиње стално да светли да би означио почетак програма прања.

8. По завршетку циклуса прања затрептаће индикатор „END” (Крај). Померите дугме I у положај „Stop” и отворите врата да бисте извадили рубље.

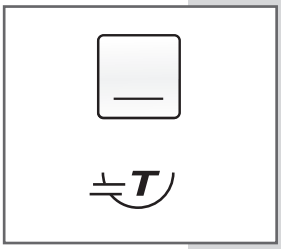


9. Веш-машина се може ресетовати у било ком тренутку померањем дугмета I у положај „Stop”.

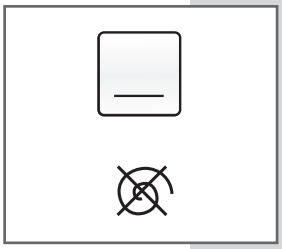
ПРЕТПРАЊЕ: Да бисте обавили претпрање, притисните дугме **A** и сипајте детерџент у одговарајући одељак **1**. Веш-машина ће обавити претпрање на макс. 40°C. Претпрање се препоручује код одеће запрљане прашином, земљом, песком или веома отпорним мрљама. За додатне информације погледајте „Табелу програма".



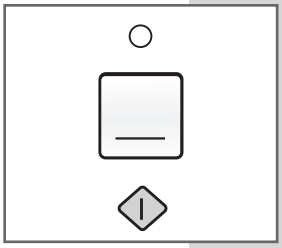
ТУРБО: Да бисте скратили време прања притисните дугме „Turbo" **B**. Радни параметри се аутоматски регулишу да би се обезбедило делотворно прање и уштедело време. За додатне информације погледајте „Табелу програма".



БЕЗ ЦЕНТРИФУГИРАЊА: Дугме **C** можете притиснуто да бисте изоставили завршно центрифугирање због одређене врсте тканине или по сопственој жељи.



СТАРТ: Индикатор „Start" трепће током трајања програма и током фазе бирања функција. За потврду избора и почетак циклуса прања притисните дугме „Start" D. Индикатор ће остати упаљен.



„EASY LOGIC": Систем „EASY LOGIC" аутоматски регулише време прања и потрошњу воде и електричне енергије у складу са стварном количином рубља у бубњу. Функција половине терета је због тога вишак у смислу да систем „EASY LOGIC" аутоматски подешава параметре прања.

Провера уравнотежености рубља током цетрифугирања:

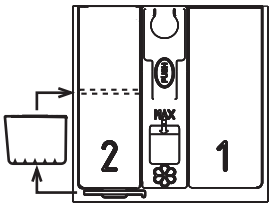
Веш-машина има специјални електронски контролни систем за уравнотежавање рубља. Овај систем обезбеђује што равномерније распоређивање одеће у бубњу пре сваког центрифугирања. Ако рубље није равномерно распоређено, крајња брзина центрифугирања се смањује ради безбедности, а ако је рубље драстично неуравнотежено тада се центрифугирање ни не врши.

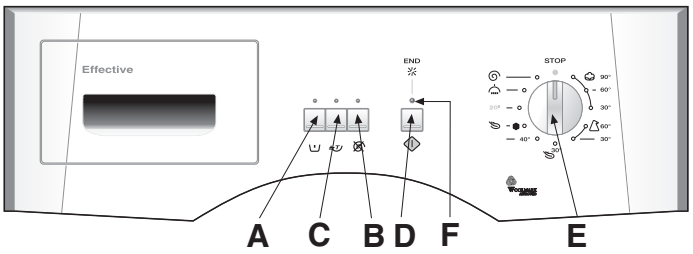
ТАБЕЛА ПРОГРАМА

Програми		Врста тканине	Макс. бр. обртаја (о/мин)	Максимална тжина унесеног в еша с обзиром н а модел и на изаб рани прора м					Опције
Симбол	Температура			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Јако запрљане беле памучне и ланене тканине са органским флекама	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Отпорно бело и обојено памучно и ланено рубље. Референтни програм у складу са стандардом EN 60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Обојено памучно или ланено рубље. Мешавина светлих и тамних боја може се безбедно прати без опасности од разливања боја.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Програм намењен синтетици и мешавини тканина попут вештачке свиле и вискозе за које је произвођач назначио да се могу прати машински.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Програм омогућава истовремено прање различитих тканина и синтетике (памук, синтетика, мешавина) уз савршене резултате.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Програм је идеалан за прање веома осетљивог рубља које може да се пере машински, нпр. мајица, корсета и свилених завеса.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Програм за вуну је идеалан за прање веома осетљивог рубља за које је назначено да може да се пере машински. Програм води рачуна о бојама и одржава првобитну текстуру тканине. Овај програм је тестирала и одобрила аустралијска компанија Woolmark која гарантује очување квалитета изворне вуне путем строгих контрола и тестова.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Поред вуненог рубља, овај програм је идеалан и за све тканине које због своје осетљивости морају да се перу хладном водом.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Програм „Express Wash 20'" погодан је за освежавање мало запрљаног рубља за само 20 минута. „Express 20'" штеди драгоцено време обављањем циклуса прања на 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Програм испирања се користи за испирање ручно опраног рубља или за освежавање рубља које није коришћено дуже време.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Специјалан програм за центрифугирање ручно опраног рубља и за испуштање воде из бубња.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

МОДЕЛ: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Димензије	Ширина (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Висина (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Дубина (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Макс. бр. обртаја (о/мин)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Макс. терет (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Притисак воде		0.05 MPa - 1 MPa								
Прикључивање на струју		в. натписну плочицу								





Лоток для прального засобу:
1 Попереднє прання
Пом'якшувач
2 Прання

Панель управління:
A Кнопка попереднього прання
B Виключення центрифуги
C Кнопка турбо-режиму
D Кнопка «Start» («Пуск»)
E Ручка-селектор програм
F Контрольна лампа «Start/END»

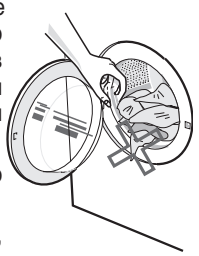
ІНСТРУКЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ПРАННЯ

Перед запуском пральної машини в роботу перевірте, що вона правильно встановлена, як описано в інструкції з експлуатації.

Щоденне використання

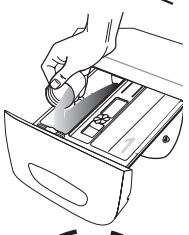
1. Перед тим як завантажити речі у пральну машину, витягніть з кишень речей тверді та загострені предмети (цвяхи, гвинти, монети, шпильки, камінці), які можуть пошкодити машину та одяг.

2. Для отримання кращих результатів прання завантажуйте речі в розгорненому виді, не стискуючи їх, щоб не перевантажувати машину. Уникайте завантаження за раз тканин, що сильно вбирають вологу, наприклад, халати та рушники, так як це може призвести до збоїв машини на фазі роботи центрифуги. Автоматична система балансування завантаження забезпечує більш однорідне прання та встановлює оптимальну швидкість центрифуги для зниження вібрацій до мінімуму.



3. Закрийте оглядове віконце та перевірте, щоб між дверцятами та прокладкою не було затиснутих речей.

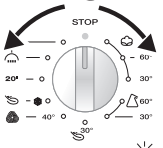
4. Помістіть правильну кількість прального засобу в належний лоток **2**. Встановіть перегородку, що надається в комплекті, в разі необхідності використовування рідких пральних засобів. Якщо ви бажаєте включити функцію попереднього прання, добавте пральний засіб в лоток **1**. Для пом'якшувача використовуйте лоток, що помічений належним символом . Після завантаження прального засобу, обережно закрийте лоток.



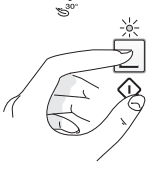
5. Виберіть програму прання в залежності від типу тканин за допомогою ручки I, дотримуючись інструкцій, що наведені в Таблиці Програм.

6. За допомогою кнопок **A**, **B** і **C** можна вибрати додаткові функції. Вибрані функції відображаються за допомогою загорання належних контрольних ламп. Тривалість циклу прання змінюється в залежності від включених функцій.

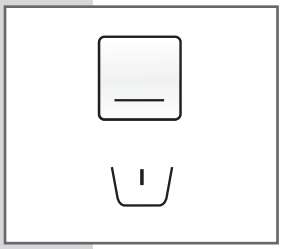
7. Натисніть кнопку «Start» («Пуск») **D**, щоб запустити цикл прання. Через декілька секунд контрольна лампа «Start» («Пуск») перестане блимати та стане горіти безперервно, вказуючи на те, що програма запущена.



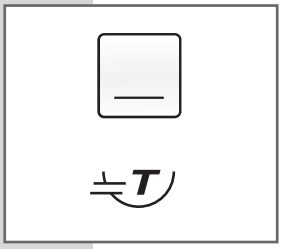
8. Закінчення циклу прання вказується блиманням контрольної лампи «END» («КІНЕЦЬ»). Помістіть ручку **I** в положення «Stop» («Стоп»), відкрийте оглядове віконце та вийміть випрані речі.



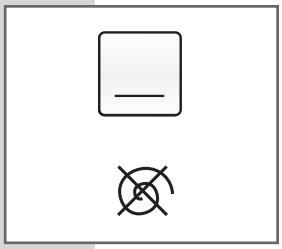
9. Функції пральної машини можна скинути у будь-який момент, для чого треба помістити ручку I в положення «Stop» («Стоп»).



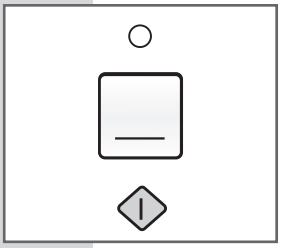
ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ: Щоб виконати попереднє прання, натисніть кнопку **A** та добавте прального засобу в належний лоток **1**. Пральна машина виконує попереднє прання при температурі не вище 40°C. Попереднє прання рекомендується проводити для речей, що забруднені пилом, землею, піском, або якщо на них є плями, що важко видаляються. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю Програм.



ТУРБО-РЕЖИМ: Натисніть кнопку «Турбо» **B**, щоб зменшити час прання. Параметри роботи регулюються автоматично для забезпечення ефективності прання та економії часу. Для отримання більш докладної інформації див. Таблицю Програм.



ВИКЛЮЧЕННЯ ЦЕНТРИФУГИ: Натисненням кнопки **C** можна виключити роботу центрифуги на заключному етапі прання, в залежності від типу тканин та особливих потреб щодо їх прання.



START (ПУСК): На фазі вибору програм та функцій прання контрольна лампа «Start» («Пуск») буде блимати. Щоб підтвердити вибір та запустити цикл прання, натисніть кнопку D. Контрольна лампа почне горіти безперервно.

СИСТЕМА EASY LOGIC: Система «EASY LOGIC» автоматично зменшує цикл прання, а також споживання води та електроенергії в залежності від кількості білизни, завантаженої в машину. Функція половини завантаження є непотрібною, так як система «EASY LOGIC» автоматично встановлює параметри прання.

Контроль за зміною рівномірності розподілу білизни у центрифузі:

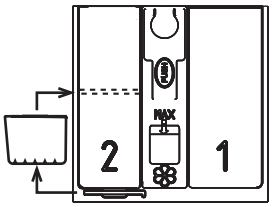
Ця пральна машина оснащена спеціальною системою електронного контролю за рівномірним розподілом маси завантаженої білизни. Перед кожним циклом центрифуги система якнайбільш рівномірно розподіляє білизну у барабані. У випадку неоднорідного розподілу білизни швидкість кінцевої центрифуги буде зменшено з причин безпеки, а у випадках значного дисбалансу білизни центрифугування виконуватися не буде.

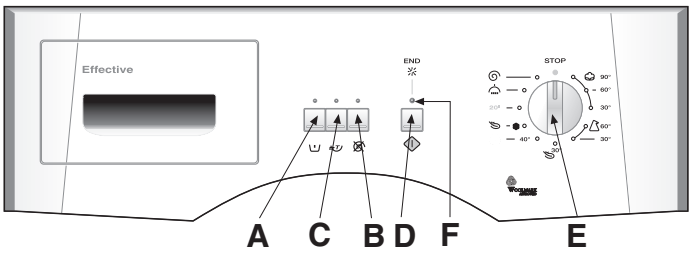
ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програми		Типи білизни	Максимальна швидкість центрифуги, об/хв	Максимальне завантаження залежно від моделі та вибраної програми					Функції
Символ	Температура			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Дуже забруднені білі бавовняні тканини, також із плямами органічного походження.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Білі та стійкі кольорові лляні та бавовняні тканини. Базова програма у відповідності до норми EN60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Лляні та бавовняні речі різного кольору; можна безпечно прати світлу та темну білизну без риска втрати кольору.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Програма, спеціально призначена для синтетичних та змішаних тканин, таких як штучний шовк та віскоза, що заявлені виробником як такі, що можуть бути випраними в машині.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Програма дозволяє прати разом синтетичні тканини різної природи (бавовняні, синтетичні, змішані тканини) з отриманням бездоганного результату.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Програма ідеально підходить для прання особливо делікатних речей, таких як сорочки, жіноча білизна та занавіски з шовку, які можна прати в пральній машині.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Програма «Lana» («Вовна») ідеально підходить для прання делікатних речей з етикеткою «Дозволяється прати в пральній машині». Гарантує збереження кольорів і первісного вигляду речей під час прання. Програма протестована і сертифікована австралійською компанією Woolmark Company, яка завдяки суворому контролю та тестам гарантує якість чистої натуральної вовни.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Програма підходить не тільки для прання речей з вовни, але також для будь-яких тканин, які внаслідок своєї делікатності потребують прання виключно в холодній воді.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Цикл «Експрес-прання за 20 хвилин» призначена для освіження всього за 20 хвилин незначно забрудненої білизни. Програма «Express 20'» дозволяє заощадити час, виконуючи цикл прання при температурі 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Програма «Полоскання» використовується для полоскання білизни, випраної вручну, або для освіження речей, що зберігалися на протязі тривалого часу.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Програма спеціально призначена для сушіння в центрифузі білизни, випраної вручну, та зливу води у барабан.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Розміри	Ширина, см	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Висота, см	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Глибина, см	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Максимальна швидкість центрифуги (об/хв)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Макс. авантаження, кг		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Тиск води		0.05 MPa - 1 MPa								
Електричне живлення		див. табличку з характеристиками								





Casoleta pentru detergent:

1 Prespălare

❀ Lichid Emolient

2 Spălare

Panoul de Comenzi:

A Buton Prespălare

B Excluderea centrifugii

C Butonul Turbo

D Butonul Start

E Butonul Selector pt. Programe

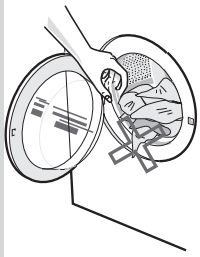
F LED Start / END

SPĂLAREA ÎN MOD CORECT

Înainte de a pune în funcțiune mașina de spălat rufe controlați ca instalarea să fie realizată în mod corect așa cum este redat în manualul de instrucțiuni.

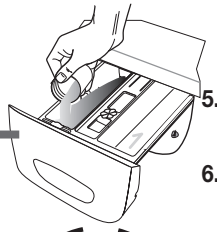
Utilizarea zilnică

1. Înainte de a introduce rufele în mașina de spălat rufe goliți buzunarele de obiectele dure și ascuțite (cuie, șuruburi, monezi, insigne, pietre) care ar putea deteriora mașina și lucrurile.

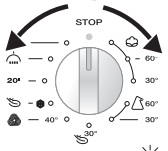


2. Pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare introduceți rufele întinse fără să le înghesuiți și evitând să încărcați prea mult mașina. O încărcătură întreagă de lucruri care absorb în mod deosebit, de exemplu halate și prosoape, poate dezechilibra mașina în timpul fazei de centrifugare. Sistemul automatic de Echilibrare a încărcăturii distribuie rufele în modul cel mai omogen posibil și reglează viteza optimală de centrifugare pentru a reduce la minim eventuala existență a vibrațiilor.

3. Închideți hubloul și controlați ca între ușă și garnitură să nu rămână încastrate rufe.



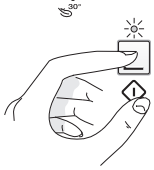
4. Dozați cantitatea adecvată de detergent în casoleta respectivă **2**. Introduceți separatorul din dotare în cazul în care se utilizează detergenți lichizi. Dacă se dorește activarea opțiunii de Prespălare adăugați detergentul în casoleta 1. Pentru lichidul emolient, întrebuințați casoleta însemnată în acest scop cu simbolul ❀. După ce ați vărsat detergentul închideți încet sertarul.



5. Alegeți programul de spălare corespunzător felului de țesături cu ajutorul butonului **I** urmând indicațiile redate în Tabelul cu Programe.

6. Cu ajutorul butoanelor **A**, **B** și **C** este posibilă selectarea funcțiilor suplimentare. Opțiunile alese sunt indicate prin aprinderea LED-urilor corespunzătoare. Durata ciclului de spălare variază în funcție de opțiunile activate.

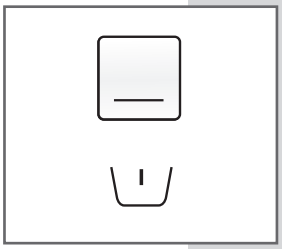
7. Apăsați pe butonul Start **D** pentru a porni ciclul de spălare. După câteva secunde LED-ul Start care licărește se va aprinde în mod fix și indică faptul că programul a pornit.



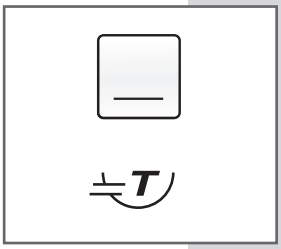
8. Terminarea ciclului de spălare este indicată de către aprinderea cu intermitență a LED-ului END. Readuceți butonul **I** pe poziția de Stop și deschideți hubloul pentru a scoate toate rufele.

9. În orice moment este posibilă resetarea mașinii de spălat rufe prin readucerea butonului I pe poziția de Stop.

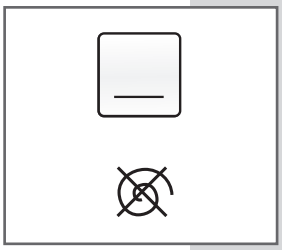
PRESPĂLARE: Pentru a efectua Prespălarea apăsați pe butonul **A** și adăugați detergentul în casoleta corespunzătoare **1**. Mașina de spălat rufe va efectua o Prespălare la max 40˚C. Prespălarea este indicată în cazul rufelor murdare de praf, pământ, nisip sau în cazul în care petele de pe rufe sunt deosebit de rezistente. A se vedea Tabelul cu Programe pentru alte informații.



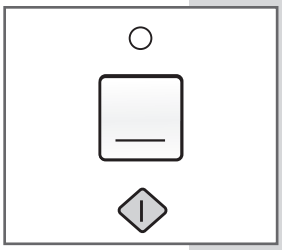
TURBO: Apăsați pe butonul Turbo **B** pentru a micșora durata spălării. Parametrii de funcționare se reglează automat pentru a asigura eficiența la spălare și pentru a permite o economisire a timpului. A se vedea Tabelul cu Programe pentru alte informații.



EXCLUDEREA CENTRIFUGII Apăsând pe butonul **C** centrifuga finală poate fi exclusă în funcția de tipul de material și de propriile necesități.



START: În timpul fazei de alegere a programelor și a opțiunilor de spălare LED-ul Start licărește. Pentru a confirma alegerile și pentru pornirea ciclului de spălare apăsați pe butonul **D**. LED-ul se va aprinde.



EASY LOGIC: Sistemul Easy Logic reglează automat durata de spălare, consumul de apă și de energie în funcție de cantitatea efectivă de rufe care au fost introduse în mașină. Funcția de încărcare pe 1/2 este superfluă pentru că sistemul EASY LOGIC stabilește automat parametrii pentru spălare.

Control anti-balansare a rufelor la centrifugare:

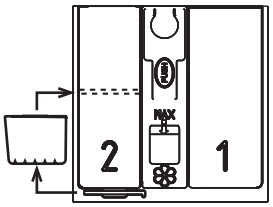
Această mașină este dotată cu un sistem special de control electronic pentru o corectă echilibrare a rufelor. Sistemul, înainte de fiecare centrifugare, face în așa fel încât să distribuie rufele în tambur, în modul cât mai uniform posibil. În cazul unei distribuiri neregulate a rufelor, din motive de siguranță, viteza de centrifugare finală va fii redusă iar în cazul unei mari dezechilibrări a încărcăturii, nu va fii efectuată.

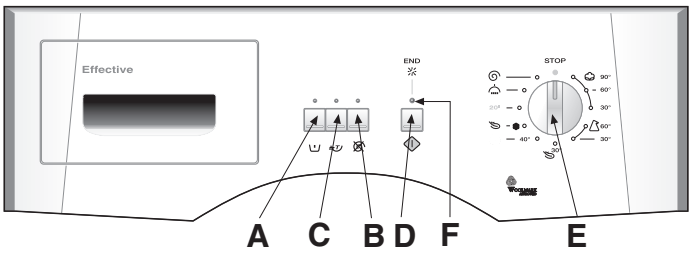
TABELUL CU PROGRAME

Programe		Tipul de rufe	Viteza maximă de centrifugare (rotații/min)	Capacitatea maximă de încărcare depinde de model și de programul de spălare pe care doriți să-l folosiți)					Pasirinktys
Simbolul	Temperatura			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Rufe albe din in și din bumbac foarte murdare, cu pete și de natură organică.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Rufe albe și colorate rezistente din in și din bumbac. Programul de referință în conformitate cu norma EN 60456	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Rufe din in și bumbac cu culori diferite; se pot spăla fără grijă rufe deschise la culoare împreună cu rufe închise la culoare fără să existe riscul de a se decolora.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Programul specific pentru fibrele sintetice și din amestec, ca nailonul și vâscoza, declarate lavabile în mașină de către producător.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Programul permite spălarea împreună a materialelor sintetice de calitate diversă (bumbac, sintetice, amestec) cu obținerea rezultatelor perfecte.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Programul este ideal pentru spălarea rufelor deosebit de delicate ca de exemplu cămășile, lenjeria intimă și perdele din mătase adecvate pentru spălarea în mașina de spălat.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Programul Lâna este ideal pentru spălarea rufelor delicate cu eticheta care indică "spălarea în mașina de spălat". Garantează atenția față de culori și consistența originala a hainelor în timp. Programul a fost testat și certificat de către Woolmark Company, societate australiană care prin riguroase controale și testări asigură calitatea de lână pură virgină.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
-	–	Programul este adecvat nu numai pentru articolele din Lână, dar și pentru toate materialele care fiind foarte delicate trebuie să fie spălate doar cu apă rece.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Ciclul de Spălare Express 20' este indicat pentru reîmprospătarea, doar în 20 minute, a rufelor puțin murdare. Express 20' vă permite economisirea timpului prețios efectuând un ciclu de spălare la 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Programul Clătiri este util pentru clătirea rufelor spălate la mână sau reîmprospătarea rufelor depozitate prea mult timp.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Program specific pentru centrifugarea rufelor spălate la mână și evacuarea apei din interiorul cuvei.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

CARACTERISTICI TEHNICE

MODELUL: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Dimensiuni	Lărgimea (cm)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Înălțimea (cm)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Adâncimea (cm)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Centrifuga maximă (rotații/min)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Încărcare Max (kg)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Presiunea apei		0.05 MPa - 1 MPa								
Conexiunea electrică		a se vedea plăcuța cu date caracteristice								





Отделения моющего средства
1 Предварительная стирка
Кондиционер
2 Стирка

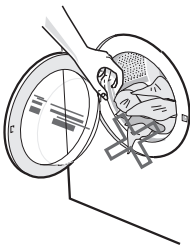
Панель управления
A Кнопка предварительной стирки
B Отключение отжима
C Кнопка Турбо
D Кнопка Start
E Ручка выбора программ
F Световой индикатор Start/END

КАК ПРАВИЛЬНО СТИРАТЬ ВЕЩИ

Прежде чем включить стиральную машину, убедитесь в том, что ее установка выполнена правильно и по инструкциям.

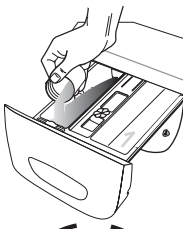
Ежедневное пользование машиной

1. Сначала выньте из карманов твердые и заостренные предметы (гвозди, винты, монеты, булавки, камни), которые могут повредить машину и сами вещи, и только потом положите одежду в стиральную машину.



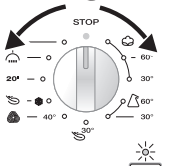
2. Для наилучшего качества стирки кладите вещи в машину не сдавливая и в развернутом виде, стараясь ее не перегрузить. Полная загрузка машины сильно впитывающими воду предметами, типа махровых халатов и полотенец, может нарушить ее равновесие на этапе отжима. Автоматическая система регулировки равновесия загруженного белья раскладывает его по возможности равномерно и настраивает оптимальную скорость отжима, чтобы свести к минимуму возможную вибрацию.

3. Закройте дверь, проверив, чтобы вещи не застряли между дверью и прокладкой.



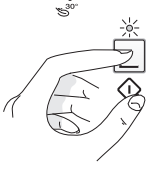
4. Положите необходимое количество моющего средства в специальное отделение **2**. Вставьте в него специальную, прилагаемую в комплекте перегородку в случае использования жидких моющих средств. При желании включить функцию предварительной стирки положите моющее средство также в отделение **1**. Кондиционер кладется в отделение, обозначенное соответствующим символом Положив необходимые моющие средства, осторожно закройте контейнер.

5. Ручкой I выберите программу стирки по типу стираемых тканей, придерживаясь указаний, приведенных в Таблице программ.



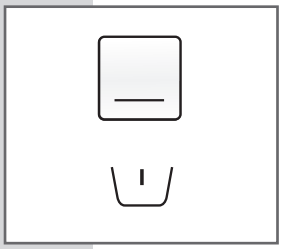
6. Кнопками **A**, **B** и **C** можно выбрать дополнительные функции машины. Включение соответствующих световых индикаторов указывает на выбранные функции. Продолжительность цикла стирки меняется в зависимости от типа выбранных функций.

7. Нажмите кнопку Start **D**, чтобы начать цикл стирки. Через несколько секунд переключение индикатора Start из импульсного в ровное свечение указывает на начало выполнения программы.

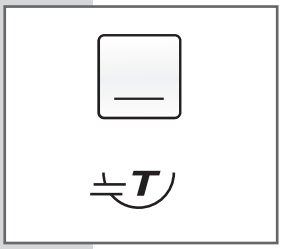


8. На завершение цикла стирки указывает мигающий индикатор END. Приведите ручку **I** в положение Stop и откройте дверь, чтобы вынуть из машины белье.

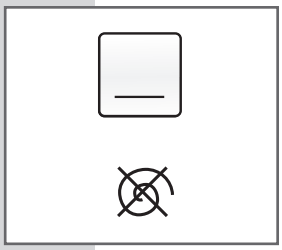
9. В любой момент стиральную машину можно перенастроить установкой ручки I в положение Stop.



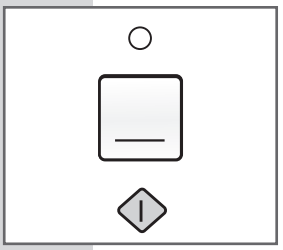
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА: чтобы выполнить предварительную стирку вещей, нажмите кнопку **A** и добавьте моющее средство в специальное отделение **1**. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при температуре макс. 40°C. Предварительную стирку рекомендуется проводить для вещей, испачканных пылью, землей и песком, или при наличии застаревших пятен. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



ТУРБО: нажмите кнопку Turbo **B**, чтобы сократить время стирки. Рабочие параметры машины регулируются автоматически, что гарантирует качество стирки и позволяет экономить на нее время. Дальнейшую информацию см. в Таблице программ.



ОТКЛЮЧЕНИЕ ОТЖИМА: нажатием кнопки **C** заключительный отжим может быть отключен для некоторых типов тканей и согласно собственным нуждам.



СТАРТ: на этапе выбора программ и функций стирки мигает световой индикатор Start. Чтобы подтвердить сделанный выбор и включить цикл стирки, нажмите кнопку **D**. Соответствующий световой индикатор загорается.

ТЕХНОЛОГИЯ "EASY LOGIC": система Easy Logic автоматически регулирует время стирки, расход воды и электроэнергии в зависимости от количества загруженного в машину белья. Функция 1/2 загрузки второстепенна, поскольку система EASY LOGIC автоматически настраивает параметры стирки.

Контроль нарушения равновесия вещей во время отжима

Ваша стиральная машина оснащена специальной системой электронного контроля для равномерного распределения в машине вещей. До проведения отжима эта система обеспечивает наиболее равномерное размещение вещей в барабане. В случае неравномерного размещения вещей скорость конечного отжима в целях безопасности снижается, а при сильной потере загрузкой равновесия отжим не выполняется.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программы		Тип белья	Макс. скорость отжима (об/мин)	Максимальная загрузка в зависимости от модели и выбранной программы					Дополнительные функции
Символ	Температура			8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	90°C	Очень грязные белые льняные и х/б вещи с пятнами органического происхождения.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Белые и цветные прочные вещи из льна и хлопка. Стандартная программа в соответствии с нормой EN60456.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	30°C	Вещи из льна и хлопка разных цветов; светлые и темные вещи можно спокойно стирать вместе, совершенно не опасаясь, что они могут полинять.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	60°C	Специальная программа для синтетических и смешанных волокон типа района и вискозы, по которым производитель указывает, что их можно стирать в машине.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Программа позволяет стирать вместе разные синтетические вещи (хлопок, синтетика, смешанные волокна) и добиваться при этом отличного результата.	800	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	30°C	Программа идеально подходит для стирки особо деликатных вещей типа блузок, женского белья и шелковых занавесей, которые можно стирать в стиральной машине.	500	2.5	2.0	1.5	1.0	0.5	
	40°C	Программа Lana (шерсть) идеально подходит для стирки деликатных изделий, на чьей этикетке имеется надпись "может стираться в стиральной машине" (lavabile in lavatrice). Гарантирует аккуратное обращение с цветами и сохранение изначальной консистенции одежды в течение времени. Программа проверена и сертифицирована австралийской компанией Woolmark Company, которая путем строгого контроля и тестирования гарантирует качество натуральной чистой рсти.	800	2.0	1.5	1.5	1.0	0.8	
	–	Помимо стирки шерсти, программа годится также для всех деликатных вещей, которые можно стирать только в холодной воде.	800	1.5	1.0	1.0	1.0	0.8	
20'	35°C	Цикл стирки Express 20' служит, чтобы освежить слегка загрязнившиеся вещи всего за 20 минут. Express 20' дает возможность сэкономить драгоценное время, выполняя цикл стирки при температуре 35°C.	Max	4.0	3.5	3.0	2.5	1.7	
	–	Программа полоскания удобна для полоскания постиранных вручную вещей, а также позволяет освежить долго лежавшие в шкафу вещи.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	
	–	Специальная программа для отжима постиранных вручную вещей и слива воды в бак.	Max	8.0	7.0	6.0	5.0	3.5	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ: ⟶		FLN 108E W/B/A	FLN 107E W/B/A	FLN 106E W/B/A	FLN 86E W/B/A	FLN 85E W/B/A	FLN 65E W/B/A	FLSN 85E W/B/A	FLSN 103E W/B/A	FLSN 83E W/B/A
Габариты	Ширина (см)	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5	59.5
	Высота (см)	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0	85.0
	Глубина (см)	59.0	55.0	55.0	55.0	55.0	55.0	39.0	33.0	33.0
Макс. скорость отжима (об/мин)		1000	1000	1000	800	800	600	800	1000	800
Макс. загрузка (кг)		8.0	7.0	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	3.5	3.5
Давление воды		0,05 мПа – 1 мПа								
Подключение к электрической сети		см. табличку характеристик								

Questo libretto, stampato su carta **ECOLABEL,** assicura il rispetto dei seguenti criteri:
★ utilizzo di fibre riciclate o di fibre vergini provenienti da foreste a gestione sostenibile
★ limitazione delle emissioni di anidride carbonica e di zolfo nell'aria durante il processo
★ riduzione dell'emissioni inquinanti nelle acque durante il processo.

This booklet is printed on **ECOLABEL** paper, which meets the following criteria:
★ paper made with recycled fibres or virgin wood fibres originates from well-managed forests
★ lower air pollution during paper manufacturing
★ lower water pollution during paper manufacturing

ARDO

461307919 DE FR ES PT NL PL CZ SK HU LT SR UA RO RU CF SM2714 25/06/2009